

# SALTER®

## PERSONAL SCALES

### Instructions and Guarantee

PÈSE-PERSONNE • PERSONENWAAGE • BALANZA PERSONAL • BILANCIA PESAPERSONA • BILANÇA PESAPERSONA  
BADEROMSVEKT • PERSONENWEEGSCHAAL • HENKILÖVAAAT • PERSONVÅG • PERSONVÆGT • SZEMÉLMÉRLEG  
OSOBNÍ VÁHA • KIŞİSEL TERAZİ • ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ • ΠΕΡΣΟΝΑΛΗΝΕΣ ΒΕΣΥ • WAGA ŁAZIENKOWA • OSOBNÉ VÁHY



Register your product today at  
[www.salterhousewares.co.uk/product-registration](http://www.salterhousewares.co.uk/product-registration)

GB

**NEW FEATURE!** This scale features our convenient step-on operation. Once initialised the scale can be operated by simply stepping straight on the platform – no more waiting!

**PREPARING YOUR SCALE 1.** Open the battery compartment on the scale underside. **2.** Remove isolating tab from beneath the battery (if fitted) or insert batteries observing the polarity signs (+ and -) inside the battery compartment. **3.** Close the battery compartment. **4.** Select kg, st or lb weight mode by the switch on the underside of the scale. **5.** For use on carpet attach enclosed carpet feet. **6.** Position scale on a firm flat surface.

**INITIALISING YOUR SCALE 1.** Press the platform centre and remove your foot. **2.** '0.0' will be displayed. **3.** The scale will switch off and is now ready for use. **This initialisation process must be repeated if the scale is moved.**

**At all other times step straight on the scale.**

**OPERATING YOUR SCALE 1.** Step on and stand very still while the scale computes your weight. **2.** Your weight is displayed. **3.** Step off. Your weight will be displayed for a few seconds. **4.** The scale will switch off.

#### WARNING INDICATORS

**EE** Weight exceeds maximum capacity.

**Lo** Replace battery.

**ADVICE FOR USE AND CARE** • Always weigh yourself on the same scale placed on the same floor surface. Do not compare weight readings from one scale to another as some differences will exist due to manufacturing tolerances. • Placing your scale on a hard, even floor will ensure the greatest accuracy and repeatability. • Weigh yourself at the same time each day, before meals and without footwear. First thing in the morning is a good time. • Your scale rounds up or down to the nearest increment. If you weigh yourself twice and get two different readings, your weight lies between the two. • Clean your scale with a damp cloth. Do not use chemical cleaning agents. • Do not allow your scale to become saturated with water as this can damage the electronics. • Treat your scale with care – it is a precision instrument. Do not drop it or jump on it. • Caution: the platform may become slippery when wet.

**TROUBLESHOOTING GUIDE** If you experience any difficulty in the use of your scale: • Check the battery is correctly fitted. • Check that you have selected your preference of stones/pounds, kilograms or pounds. • Check that the scale is on a flat, level floor and not touching against a wall. • Repeat the 'Initialisation' procedure every time the scale is moved. • If when you use the scale there is no display at all or if 'Lo' is displayed – try a new battery. • If 'EE' is displayed the scale has been overloaded.

**WEEE EXPLANATION** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**BATTERY DIRECTIVE** This symbol indicates that batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please dispose of batteries in designated collection points. **CAUTION:** Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

**15 YEAR GUARANTEE (UK & Ireland)** FKA Brands Ltd guarantees this product from defect in material and workmanship for a period of 15 years from the date of purchase, except as noted below. This FKA Brands Ltd product guarantee does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorised accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of FKA Brands Ltd. This guarantee is effective only if the

product is purchased and operated in the UK / EU. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and / or authorised, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this guarantee. FKA Brands Ltd shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages. To obtain guarantee service on your product, return the product post-paid to your local service centre along with your dated sales receipt (as proof of purchase). Upon receipt, FKA Brands Ltd will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, post-paid. Guarantee is solely through Salter Service Centre. Service of this product by anyone other than the Salter Service Centre voids the guarantee.

This guarantee does not affect your statutory rights. For your local Salter Service Centre, go to [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

#### 15 YEAR LIMITED WARRANTY (Australia & New Zealand)

We or us means HoMedics Australia Pty Ltd ACN 31 103 985 717 and our contact details are set out at the end of this warranty;

**You** means the purchaser or the original end-user of the Goods. You may be a domestic user or a professional user;

**Supplier** means the authorised distributor or retailer of the Goods that sold you the Goods in Australia and New Zealand; and

**Goods** means the product or equipment which was accompanied by this warranty and purchased in Australia and New Zealand.

#### For Australia:

Our Goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled, subject to the provisions of the Australian Consumer Law, to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled, subject to the provisions of the Australian Consumer Law, to have the Goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. This is not a complete statement of your legal rights as a consumer.

#### For New Zealand:

Our Goods come with guarantees that cannot be excluded under the Consumer Guarantees Act 1993. This guarantee applies in addition to the conditions and guarantees implied by that legislation.

#### The Warranty

HoMedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship under normal use and service. In the unlikely event that your HoMedics product proves to be faulty within 15 years from the date of purchase due to workmanship or materials only, we will replace it at our own expense, subject to the terms and conditions of this guarantee. The warranty period is limited to 3 months from the date of purchase for products used commercially/professionally.

#### Terms and Conditions:

In addition to the rights and remedies that you have under the Australian Consumer Law, Consumer Guarantees Act of New Zealand or any other applicable law and without excluding such rights and remedies warranty against defects:

1. The Goods are designed to withstand the rigors of normal household use and are manufactured to the highest standards using the highest quality components. Whilst unlikely, if, during the first 15 Years (3 months commercial use) from their date of purchase from the Supplier (Warranty Period), the Goods prove defective by reason of improper workmanship or materials and none of your statutory rights or remedies apply, we will replace the Goods, subject to the terms and conditions of this warranty.
2. We do not have to replace the Goods under this Additional Warranty if the Goods have been damaged due to misuse or abuse, accident, the attachment of any unauthorised accessory, alteration to the product, improper installation,

unauthorised repairs or modifications, improper use of electrical/power supply, loss of power, malfunction of damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance, transportation damage, theft, neglect, vandalism, environmental conditions or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics.

- This Warranty does not extend to the purchase of used, repaired or second-hand products or to products not imported or supplied by HoMedics Australia Pty Ltd, including but not limited to those sold on offshore internet auction sites.
- This Warranty extends only to consumers and does not extend to Suppliers.
- Even when we do not have to replace the Goods, we may decide to do so anyway. In some cases, we may decide to substitute the Goods with a similar alternative product of our choosing. All such decisions are at our absolute discretion.
- All such replaced or substituted Goods continue to receive the benefit of this Additional Warranty for the time remaining on the original Warranty Period (or three months, whichever is the longest).
- This Additional Warranty does not cover items damaged by normal wear and tear including but not limited to chips, scratches, abrasions, discolouration and other minor defects, where the damage has negligible effect on the operation or performance of the Goods.
- This Additional Warranty is limited to replacement or substitution only. As far as the law permits, we will not be liable for any loss or damage caused to property or persons arising from any cause whatsoever and shall have no liability or any incidental, consequential or special damages.
- This warranty is only valid and enforceable in Australia and New Zealand.

#### Making a Claim:

In order to claim under this Warranty you must return the Goods to the Supplier (place of purchase) for replacement. If this is not possible, please contact our customer service department at the address below.

- All returned Goods must be accompanied by satisfactory proof of purchase which clearly indicates the name and address of the Supplier, the date and place of purchase and identifies product. It is best to provide an original, legible and unmodified receipt of sales invoice.
- You must bear any expense for return of the Goods or otherwise associated with making your claim under this Additional Warranty.
- This Additional Warranty does not cover items damaged by normal wear and tear including but not limited to chips, scratches, abrasions, discolouration and other minor defects, where the damage has negligible effect on the operation or performance of the Goods.

#### Contact:

HoMedics Australia Pty Ltd, 14 Kingsley Close, Rowville, VIC 3178, Australia  
(03) 8756 6500

**F NOUVELLE FONCTIONNALITÉ** Ce pese-personne intègre notre fonction pesage rapide pratique. Dès les paramètres mémorisés, il suffit de monter sur le plateau pour lancer l'appareil – plus d'attente!

**PRÉPARATION DE L'APPAREIL 1.** Ouvrir le compartiment batterie situé au dos de l'appareil. 2. Retirez la languette isolante de sous les piles (si elles sont installées) ou insérez les piles en respectant les polarités (+ et -) indiquées à l'intérieur du compartiment des piles. 3. Fermer le compartiment batterie. 4. Sélectionner le mode de calcul du poids (kg, st ou lb) à l'aide du bouton à la base de l'appareil.

**5.** Pour une utilisation sur revêtement moquette, fixer les pieds pour tapis. 6. Placer le pese-personne sur une surface plane et stable.

**MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL 1.** Appuyez sur le centre du plateau avec votre pied puis retirez-le. 2. '0.0' s'affiche. 3. L'appareil est mis hors tension et prêt à fonctionner.

**Ce processus d'initialisation doit être répété en cas de déplacement de l'appareil. Sinon, il suffit de monter sur le plateau.**

**UTILISATION DE L'APPAREIL 1.** Montez sur le plateau et attendez sans bouger que l'appareil calcule votre poids. 2. Votre poids s'affiche. 3. Descendez. Votre poids reste affiché quelques secondes. 4. L'appareil s'éteint.

#### VOYANT ALARME

**EE** Le poids dépasse la capacité maximale.Lo Remplacez la pile.  
**Lo** Remplacer la pile.

**CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN** • Toujours vous peser sur le même pese-personne et le même revêtement de sol. Ne pas comparer les mesures de poids d'un pese-personne à un autre car il existe certains écarts en raison de tolérances de fabrication. • Positionner votre pese-personne sur une surface plane et dure assure la meilleure mesure et précision possible. • Pesez-vous chaque jour à la même heure, avant les repas et sans chaussures. L'idéal est de se peser dès le lever.

• Votre pese-personne arrondi à la valeur inférieure ou supérieure la plus proche. Si vous vous pesez deux fois et que vous obtenez deux lectures différentes, votre poids se situe entre les deux. • Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents chimiques. • Éviter de mettre l'appareil en contact avec l'eau ; ce qui

risquerait d'endommager les composants électroniques. • Prendre soin de l'appareil – c'est un instrument de précision. Ne pas le laisser tomber ou sauter dessus.

• Attention : le plateau peut devenir glissant s'il est mouillé.

**GUIDE DE RÉSOLUTION DE PROBLÈMES** Si vous rencontrez des difficultés dans l'utilisation de votre appareil : • Vérifier que la pile est correctement insérée.

• Vérifier que vous avez sélectionné le calcul stones/livres, kilogrammes ou livres approprié. • Vérifier que l'appareil est placé sur une surface plane et sans contact avec un mur. • Répéter la procédure de 'Mise en route' à chaque fois que l'appareil est déplacé. • Si lors de l'utilisation de l'appareil aucune mesure ne s'affiche ou si 'Lo' est affiché – essayer avec une nouvelle pile. • Si 'EE' s'affiche, cela signifie que la capacité maximale de l'appareil a été dépassée.

**EXPLICATION WEEE** Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.

**ATTENTION :** Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie.

**DIRECTIVE RELATIVE AUX PILES ET AUX ACCUMULATEURS** Ce symbole indique que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être préjudiciables pour la santé humaine et l'environnement. Veuillez utiliser les points de collecte mis à disposition pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usagés.

**Avertissement :** Toujours insérer les piles correctement concernant les polarités (+ et -) marquées sur la pile et l'équipement. Ne pas laisser les enfants effectuer de remplacement de pile sans la surveillance d'un adulte. Maintenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'un élément ou d'une pile, il convient que la personne concernée consulte rapidement un médecin. Ne pas mettre au rebut les piles dans le feu. Ne pas charger les piles. Ne pas court-circuiter les piles. Il convient d'enlever immédiatement les piles mortes de l'équipement et de les mettre convenablement au rebut. Ne pas déformer les piles. Information à conserver avec la notice. Ne pas mélanger des piles anciennes et neuves ou des piles de différents types ou marques. Enlever les piles de l'équipement s'il ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée, sauf si l'on prévoit des cas d'urgence. Ne pas chauffer les piles. Ne pas forcer la décharge des piles.

**GARANTIE 15 ANS** FKA Brands Ltd garantit ce produit exempt de vices de matériaux et de fabrication, pendant une période de 15 ans à compter de la date d'achat ; hormis les cas indiqués ci-dessous. Cette garantie FKA Brands Ltd ne couvre pas les dommages causés par toute mauvaise utilisation ou abus, par tout accident, par tout accessoire utilisé sans autorisation, par toute modification apportée au produit, ni par toutes autres circonstances ne pouvant être imputées à FKA Brands Ltd. Cette garantie ne prend effet que dans la mesure où le produit est acheté et utilisé au Royaume-Uni / dans l'UE. Un produit devant faire l'objet de modifications ou de réglages, afin de permettre son fonctionnement dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et / ou autorisé, ou toutes réparations de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie. FKA Brands Ltd ne saurait être tenue responsable de tout type de dommages accidentels, consécutifs ou particuliers. Pour bénéficier du service de garantie sur votre produit, veuillez renvoyer le produit par colis affranchi au Service après-vente, accompagné de votre facture datée (preuve d'achat). A réception, FKA Brands Ltd procédera à la réparation ou, le cas échéant, au remplacement de votre produit et vous le réexpédiera, sans frais de port supplémentaires. Seul le Service après-vente Salter est habilité à traiter une demande de garantie. Tout service prodigué pour ce produit par quiconque autre que le Service après-vente Salter entraîne l'annulation de la garantie. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

Pour contacter le Service après-vente Salter de votre région, veuillez consulter le site [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**D NEUE FUNKTION** Diese Personenwaage umfasst unsere praktische Step-On-Funktion. Nach anfänglicher Initialisierung schaltet sich die Waage mit dieser Funktion beim Betreten der Wiegefläche ohne Verzögerung sofort ein!

**VORBEREITUNG IHRER WAAGE 1.** Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Waage. 2. Ziehen Sie den Isolierstreifen unter der Batterie (falls eingeklebt) ab oder legen Sie die Batterien ein und beachten dabei die Polaritätsmarkierungen (+ und -) im Fach. 3. Schließen Sie das Batteriefach. 4. Wählen Sie über den Schalter an der Unterseite der Waage die gewünschte Gewichtseinheit – kg, st oder lb – aus.

**5.** Soll die Waage auf einen Teppich gestellt werden, müssen hierzu die mitgelieferten Teppichfüße angebracht werden. 6. Stellen Sie die Waage auf einer festen, ebenen Fläche auf.

**INITIALISIERUNG IHRER WAAGE 1.** Drücken Sie die Mitte der Wiegefläche und nehmen Sie dann den Fuß weg. 2. '0.0' wird angezeigt. 3. Die Waage wird ausgeschaltet und ist nun betriebsbereit.

**Soll die Waage an einem anderen Ort aufgestellt werden, muss dieses Initialisierungsverfahren wiederholt werden. Ansonsten können Sie von nun an sofort auf die Waage stehen.**

**VERWENDUNG IHRER WAAGE 1.** Stehen Sie auf die Waage und bewegen Sie sich nicht, während Ihr Gewicht gemessen wird. **2.** Ihr Gewicht wird angezeigt. **3.** Gehen Sie von der Waage herunter. Die Gewichtsablesung bleibt ein paar Sekunden lang eingeblendet. **4.** Dann wird die Waage automatisch ausgeschaltet.

#### **WARNANZEIGE**

**EE** Gewicht liegt über der Maximalkapazität der Waage.

**Lo** Batterie wechseln.

**HINWEISE ZU GEBRAUCH UND PFLEGE** • Wiegen Sie sich immer mit derselben Waage und stellen Sie diese immer am selben Ort auf. Vergleichen Sie keine Gewichtsablesungen, die von verschiedenen Waagen stammen, da aufgrund von Fertigungstoleranzen gewisse Unterschiede vorhanden sein werden. • Durch Verwendung Ihrer Waage auf einem harten, ebenen Boden werden beste Genauigkeit und Wiederholpräzision sichergestellt. • Wiegen Sie sich jeden Tag zur selben Zeit vor einer Mahlzeit und ohne Schuhe. Gleich morgens ist am besten. • Ihre Waage wird den Gewichtswert bei der Anzeige automatisch auf das nächste Inkrement auf- oder abrunden. Wenn Sie sich zweimal wiegen und zwei verschiedene Ablesungen erhalten, liegt Ihr tatsächliches Gewicht zwischen den beiden Werten.

• Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. • Ihre Waage darf nicht vollkommen nass werden, da dies die Elektronikkomponenten beschädigen könnte. • Gehen Sie mit Ihrer Waage vorsichtig um, da es sich hierbei um ein Präzisionsinstrument handelt. Die Waage nicht fallen lassen oder darauf springen. • Vorsicht: Die Plattform kann bei Nässe rutschig werden.

**FEHLERSUCHE** Bitte beachten Sie Folgendes, falls bei Verwendung Ihrer Waage irgendwelche Probleme auftreten sollten: • Stellen Sie sicher, dass die Batterie korrekt eingesteckt ist. • Prüfen Sie, ob Sie die gewünschte Gewichtseinheit – st/ lb, kg oder lb – ausgewählt haben. • Stellen Sie sicher, dass die Waage auf einem flachen, ebenen Boden steht und keine Wand berührt. • Wiederholen Sie das Initialisierungsverfahren, wenn die Waage an einem anderen Ort aufgestellt wird. • Sollte bei Verwendung der Waage keine Anzeige eingeblendet oder **Lo** angezeigt werden, versuchen Sie, ob sich dieses Problem durch Einsetzen einer neuen Batterie beheben lässt. • Wird **EE** angezeigt, bedeutet dies, dass die Waage überlastet wurde.

**WEEE-Erklärung** Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

**BATTERIE-RICHTLINIE** Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Batterien nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Stoffe enthalten, die sich auf Umwelt und Gesundheit schädlich auswirken können. Entsorgen Sie die Batterien bitte an den hierfür vorgesehenen Sammelstellen.

**VOR SICHT** : Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht korrekt ersetzt wird.

**15 JAHRE GARANTIE** FKA Brands Ltd. garantiert für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Die Produkt-Garantie von FKA Brands Ltd. umfasst keine Schäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Gerätes, Unfälle, die durch Nutzung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind oder die Veränderung des Gerätes oder irgendwelche anderen Umstände entstehen, die sich der Kontrolle von FKA Brands Ltd. in GB/EU entziehen. Ein Gerät, für das eine Modifikation oder Anpassung erforderlich wird, damit es in einem anderen Land als dem Land, für das es entwickelt, hergestellt, zugelassen und/oder autorisiert wurde oder die Reparatur an Geräten, die durch diese Modifikationen beschädigt wurden, fallen nicht unter diese Garantie. FKA Brands Ltd. haftet nicht für jede Art von Begleit-, Folge- oder besondere Schäden. Um einen Garantie-Service für Ihr Gerät zu erhalten, schicken Sie das Gerät bitte zusammen mit Ihrem ordentlich datierten Einkaufsbeleg (als Nachweis für den Einkauf) frankiert an ihr Service Centre vor Ort. Nach Erhalt wird FKA Brands Ltd. Ihr Gerät reparieren oder gegebenenfalls ersetzen und frankiert an Sie zurücksenden. Die Garantie wird ausschließlich durch das Salter Service Centre durchgeführt. Durch Service-Dienstleistungen, die nicht vom Salter Service Centre durchgeführt wurden, verfällt die Garantie. Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlich zugesicherten Rechte. Um Ihren Salter-Service-Center vor Ort zu finden, besuchen Sie bitte [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**ES** **NEUE FUNKTION** Esta balanza ofrece nuestra exclusiva operación de un sólo paso. Una vez inicializada, la balanza se puede usar simplemente de pie sobre la plataforma – ¡sin esperar más!

**PREPARACIÓN DE LA BALANZA 1.** Abra el compartimiento en la parte inferior de la balanza. **2.** Quite la solapa de separación que se encuentra debajo de la batería (si está colocada) o inserte las baterías respetando los signos de polaridad (+ y -) adentro del compartimento para baterías. **3.** Cierre el compartimento de la pila. **4.** Seleccione el modo de peso en Kgs, o lbs en la parte inferior de la balanza. **5.** Para usar sobre moqueta ponga las patas incluidas especiales para moqueta. **6.** Coloque la balanza sobre una superficie firme y plana.

**INICIALIZACIÓN DE LA BALANZA 1.** Apriete sobre el centro de la plataforma y retire el pie. **2.** En la pantalla aparecerá **0.0**. **3.** La balanza se desconecta y ya está lista para usar. **Este proceso de inicialización se debe repetir si se mueve de sitio la balanza. En cualquier otro momento sólo tiene que ponerse de pie en la balanza.**

**OPERACIÓN DE LA BALANZA 1.** Póngase de pie y manténgase muy quieto mientras la balanza calcula su peso. **2.** En la balanza aparece su peso. **3.** Retírefese de la balanza. Aparecerá su peso durante unos segundos. **4.** Y entonces se desconecta la balanza.

#### **INDICADOR DE ADVERTENCIA**

**EE** El peso excede la capacidad máxima.

**Lo** Cambiar pila.

**CONSEJO DE USO Y CUIDADO** • Siempre se deberá pesar en la misma balanza colocada en la misma superficie. No compare las lecturas de peso de una balanza a otra ya que pueden existir algunas diferencias debido a las tolerancias de fabricación. • Coloque la balanza sobre un piso duro y nivelado que le asegure la mayor exactitud y repetición. • Se debe pesar cada día a la misma hora, antes de las comidas y sin calzado. A primera hora de la mañana es un buen momento. • La balanza redondea al alza o baja al próximo incremento. Si se pesa dos veces y tiene dos lecturas diferentes, su peso está entre las dos. • Limpie la balanza con un paño húmedo. No use productos químicos de limpieza. • No deje que la balanza se sature de agua ya que podría dañar el equipo electrónico. • Trate la balanza con cuidado – es un instrumento de precisión. No lo deje caer ni salte encima. • Precaución: La plataforma puede tornarse resbaladiza cuando está mojada.

**GUÍA SOBRE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS** Si tiene cualquier dificultad en el uso de su balanza: • Compruebe que la pila está instalada correctamente. • Compruebe que ha seleccionado su peso en kilogramos o en libras. • Compruebe que la balanza está sobre un piso liso y nivelado y no toca contra la pared. • Repita el proceso de 'Inicialización' cada vez que mueva la balanza. • Si cuando use la balanza no aparece el indicativo **Lo** – trate poniendo una pila nueva. • Si aparece el indicativo **EE** la balanza está sobrecargada.

**EXPLICACIÓN RREE** Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que nos recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

**DIRECTIVA RELATIVA A LAS PILAS** Este símbolo indica que las pilas no se deben eliminar con la basura doméstica ya que contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Deshágase de las pilas en los puntos de recogida que existen para ese fin.

**PRECAUCIÓN** : Peligro de explosión si la batería no se sustituye de forma correcta.

**15 AÑOS DE GARANTÍA** FKA Brands Ltd garantiza que este producto está libre de fallos de fabricación y de mano de obra durante un periodo de 15 años a partir de la fecha de adquisición, salvo las excepciones que se mencionan a continuación. La garantía de este producto FKA Brands Ltd no cubre los daños causados por un mal uso o abuso, por accidentes, por acoplamiento de accesorios no autorizados, por modificaciones al producto, o cualquier otro condicionante que esté fuera del alcance del control de FKA Brands Ltd. Esta garantía solo entrará en vigor si el producto se ha adquirido y se utiliza en el RU / la UE. La garantía no cubre las modificaciones o adaptaciones que precise el producto para que funcione en otros países distintos de los que va destinado, ha sido fabricado, aprobado y/o autorizado, ni tampoco están cubiertas las reparaciones de daños causados en el producto por estas modificaciones. FKA Brands Ltd no será responsable de incidentes, consecuencias o daños especiales. Si necesita servicio técnico cubierto por la garantía del producto, devuelva el producto franqueado su centro de servicios local, acompañado de su recibo de compra (como justificante). Al recibirlo, FKA Brands Ltd reparará o sustituirá el producto, según proceda, y se lo enviará de vuelta franqueado. La garantía únicamente da derecho a reparaciones en el Centro de Servicios Salter. Reparaciones en cualquier otro servicio técnico distinto de su Centro de Servicios Salter anularán la garantía. Esta garantía no afecta sus derechos legales. Si quiere contactar con su Centro de Servicios Salter visite la página [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**I** **NUOVA FUNZIONE** Il funzionamento di questa bilancia si basa sul nostro comodo sistema di accensione a pressione. Una volta attivata, la bilancia si aziona semplicemente salendo sulla pedana – senza dovere aspettare!

**PREPARAZIONE DELLA BILANCIA 1.** Aprire il vano portapila posto nella parte inferiore della bilancia. **2.** Rimuovere la linguetta isolante dal fondo della batteria (se presente) o inserire le batterie rispettando i segni di polarità (+ e -) all'interno del vano. **3.** Chiudere il vano portapila. **4.** Selezionare la modalità di pesatura voluta (kg, st o lb) azionando l'interruttore posto nella parte inferiore della bilancia. **5.** Se la bilancia viene utilizzata su un tappeto, fissare gli appositi piedini forniti. **6.** Sistemare la bilancia su una superficie piana e rigida.

**ATTIVAZIONE DELLA BILANCIA 1.** Premere il centro della pedana e sollevare il piede. **2.** Il display visualizza "0.0". **3.** La bilancia si spegne ed è pronta all'uso.

**La procedura di attivazione deve essere ripetuta solo se la bilancia viene spostata, altrimenti è possibile pesarsi stando direttamente sulla pedana.**

**UTILIZZO DELLA BILANCIA 1.** Salire sulla pedana di pesatura e restare fermi mentre la bilancia calcola il peso. **2.** La bilancia visualizza il peso. **3.** Scendere dalla bilancia. Il peso resta visualizzato per alcuni secondi. **4.** La bilancia si spegne.

#### INDICATORI DI AVVISO


**EE** Peso eccedente la capacità massima.

**Lo** Sostituire la batteria.

**CONSIGLI PER L'USO E LA MANUTENZIONE** • Pesarsi sempre sulla stessa bilancia e sulla stessa pavimentazione. Non è possibile confrontare letture del peso ottenute da bilance diverse in ragione delle differenze di tolleranza tra bilance di marche diverse. • Per garantire la massima affidabilità e ripetibilità della pesatura si raccomanda di posizionare la bilancia su una superficie piana e rigida. • Pesarsi sempre alla stessa ora del giorno, prima dei pasti e a piedi nudi. Il momento ideale per la pesatura è al mattino appena alzati. • La bilancia arrotonda il peso aumentando o diminuendolo in base all'incremento più prossimo. Se ci si pesa due volte ottenendo due letture diverse, il proprio peso corrisponde al valore intermedio tra le due pesature. • Pulire la bilancia con un panno umido. Non utilizzare detergenti chimici. • Per prevenire danni ai componenti elettronici interni, si raccomanda di evitare di saturare d'acqua la bilancia. • La bilancia è uno strumento di precisione da trattare con cura. Evitare di farla cadere o di saltarvi sopra. • Attenzione: la pedana può diventare scivolosa se bagnata.

**GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI** In caso di difficoltà nell'utilizzo della bilancia: • Controllare che la pila sia inserita correttamente. • Controllare di avere selezionato la modalità preferita tra stone/libbre, chilogrammi o libbre. • Controllare che la bilancia poggi su una superficie piana e regolare e accertarsi che non poggi contro il muro. • Ripetere la procedura di attivazione ogni volta che si sposta la bilancia. • Se il display della bilancia non visualizza nulla o visualizza le lettere "Lo", provare a sostituire la pila. • Se il display visualizza "EE", la bilancia è stata sovraccaricata.

 **SPIEGAZIONE DIRETTIVA RAEE** Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

 **DIRETTIVA RELATIVA ALLE BATTERIE** Questo simbolo indica che le batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici poiché contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente e la salute umana. Smaltire le batterie negli appositi centri di raccolta.

**ATTENZIONE:** Pericolo di esplosione in caso di errato posizionamento della batteria.

**GARANZIA DI 15 ANNI** FKA Brands Ltd garantisce il presente prodotto da difetti dei materiali e della manodopera per un periodo di 15 anni dalla data di acquisto, fatti salvi i casi riportati qui di seguito. La garanzia di questo prodotto FKA Brands Ltd non copre i danni causati da uso improprio o abusivo, incidenti, collegamento a eventuali accessori non autorizzati, alterazione del prodotto o qualsivoglia altra condizione non imputabile a FKA Brands Ltd. La presente garanzia è valida esclusivamente nel caso in cui il prodotto sia acquistato e utilizzato nel Regno Unito/nell'UE. La presente garanzia non copre i prodotti che richiedono modifiche o adattamenti per consentire l'uso in Paesi diversi da quello per il quale sono stati progettati, prodotti, approvati e/o autorizzati, né i prodotti sottoposti a riparazioni per danni prodotti da dette modifiche. FKA Brands Ltd declina ogni responsabilità per danni incidentali, consequenziali o speciali. Per ottenere i servizi in garanzia sul prodotto, restituire il prodotto a proprie spese al Centro Servizi locale unitamente alla ricevuta di pagamento completa di data (come prova d'acquisto). Al ricevimento, FKA Brands Ltd provvederà alla riparazione o sostituzione del prodotto in base a necessità e lo rispedirà a spese proprie. La garanzia è esclusivamente valida mediante il Centro Servizi Salter. Gli interventi di manutenzione effettuati da persona diversa dagli addetti al Centro Servizi Salter renderanno nulla la garanzia. La presente garanzia non limita i diritti di cui gode l'utente ai sensi di legge. Per il Centro Servizi Salter locale, visitare il sito

[www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**P** **NOVA FUNÇÃO** Este equipamento integra a cómoda particularidade de activação ao subir para a balança. Depois de ligar, basta subir para a plataforma para utilizar a balança – não é necessário esperar!

**PREPARAÇÃO DA BALANÇA 1.** Abra o compartimento da bateria existente na parte de baixo da balança. **2.** Remover a patilha isolante debaixo da pilha (se encaixada) ou inserir as pilhas observando os sinais de polaridade (+ e -) dentro do compartimento das pilhas. **3.** Feche o compartimento da bateria. **4.** Seleccione o modo de pesagem (kg, st ou lb) com o interruptor existente na parte de baixo da balança. **5.** Para utilizar em cima de tapetes, instale os pés específicos fornecidos em anexo. **6.** Coloque a balança numa superfície firme e plana.

**INICIALIZAÇÃO DA BALANÇA 1.** Carregue no centro da plataforma e retire o pé. **2.** O visor indicará "0.0". **3.** A balança desliga e está agora pronta a utilizar.

**Este processo de inicialização deverá ser repetido caso mude a balança de sítio. Caso contrário, bastará subir para a balança.**

**UTILIZAÇÃO DA BALANÇA 1.** Suba para a balança e mantenha-se imóvel enquanto a balança calcula o seu peso. **2.** O seu peso será visualizado. **3.** Desça da balança. O seu peso será visualizado durante alguns segundos. **4.** A balança desliga.

#### INDICADOR DE ADVERTÊNCIA

**EE** O peso excede a capacidade máxima.

**Lo** Substitua a pilha.

**RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO E CUIDADOS** • Pese-se sempre na mesma balança posicionada na mesma superfície. Não compare os pesos obtidos em diferentes balanças, já que se verificarão algumas diferenças devido às tolerâncias de fabrico. • Ao colocar a balança numa superfície firme e plana garantirá o melhor rigor e repetibilidade. • Pese-se sempre à mesma hora do dia, antes das refeições e descaço. Uma boa altura para se pesar é logo de manhã cedo. • A balança faz arredondamentos para o valor mais aproximado. Caso se pese duas vezes e obtenha dois valores diferentes, o seu peso situa-se entre esses dois valores. • Limpe a balança com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza químicos. • Não encharque a balança com água pois pode danificar os componentes electrónicos. • Trate a balança com cuidado, pois trata-se de um instrumento de precisão. Não a deixe cair nem salte para cima da plataforma. • Cuidado: a plataforma pode ficar escorregadia se estiver molhada.


**GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS** Caso surja alguma dificuldade de utilização da balança: • Verifique se a bateria está devidamente inserida. • Verifique se seleccionou a sua unidade preferida (stones/libras, quilogramas ou libras).


• Verifique se a balança se encontra numa superfície plana e desencostada da parede.

• Repita o procedimento de "inicialização" sempre que mudar a balança de lugar.

• Quando utilizar a balança, se não surgir nenhuma leitura no visor ou se este indicar

"Lo", instale uma bateria nova. • Se surgir a indicação "EE" no visor, é sinal de que o peso máximo foi excedido.

 **EXPLICAÇÃO DA REEE** Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, quer por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

 **INSTRUÇÕES RELATIVAMENTE ÀS PILHAS** Este símbolo indica que as pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, dado que contém substâncias que podem ser prejudiciais para o meio ambiente e a saúde. As pilhas devem ser eliminadas nos pontos de recolha designados.

**ATENÇÃO:** Perigo de explosão caso a pilha seja reinstalada de forma incorrecta.

**GARANZIA DE 15 ANOS** A FKA Brands Ltd garante este produto de defeito de material e de fabrico por um período de 15 anos a partir da data da compra, exceto como observado abaixo. Esta garantia de produto FKA Brands Ltd não cobre danos causados por uso indevido ou abuso; acidente; ou anexo de qualquer acessório não autorizado; alteração do produto; ou quaisquer outras condições que estão fora do controlo da FKA Brands Ltd. Esta garantia só será efetiva se o produto for adquirido e operado no Reino Unido/UE. Um produto que necessite de modificação ou adaptação para que possa funcionar em qualquer país para além do país para o qual foi desenvolvido, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou a reparação de produtos danificados por estas modificações não se enquadram no âmbito desta garantia. A FKA Brands Ltd não será responsável por qualquer tipo de danos accidentais, consequentes ou especiais. Para obter serviço de garantia no seu produto, devolva o produto pós-pago ao centro de serviço, juntamente com seu recibo datado (como prova de compra). Após a recepção, a FKA Brands Ltd reparará ou substituirá, conforme apropriado, o seu produto e devolvê-lo-á a si, pós-pago. A garantia só é válida no Centro de Serviço Salter. A assistência deste produto por qualquer pessoa que não seja o Centro de Serviço Salter anula a garantia. Esta garantia não afeta os seus direitos conferidos por lei. Para ver o seu Centro de Serviço Salter local, aceda a [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**N** **NY FUNKSJON!** Denne vekten har vår praktiske stig på-funksjon. Når vekten har blitt initialisert, kan man slå den på ved ganske enkelt å stige direkte opp på plattformen – det er ikke nødvendig å vente!

**KLARGJØRE VEKTEN 1.** Åpne batteriommet på undersiden av vekten. **2.** Fjern isolasjonsfilken under batteriet (hvis det er satt inn) eller sett inn batterier samtidig som du merker deg polariteten (+ og -) innvendig i batteriommet. **3.** Lukk batteriommet. **4.** Velg vektmodus (kg, st eller lb) ved hjelp av trykneren på undersiden av vekten. **5.** Ved bruk på teppe, benytt de medfølgende teppefottene. **6.** Plasser vekten på et fast, flatt underlag.

**INITIALISERE VEKTEN 1.** Trå ned midt på plattformen og løft foten av igjen. **2. 0.0** vises på skjermen. **3.** Vekten står seg av og er nå klar til bruk.

**Denne initialiseringsprosessen må gjentas hvis vekten flyttes. Alle andre ganger kan du stige direkte opp på vekten.**

**BRUKE VEKTEN 1.** Stig opp på vekten og stå helt stille mens den beregner vekten din. **2.** Vekten din vises. **3.** Stig av. Din vekt vises i noen sekunder. **4.** Vekten slås av.

#### VARSELKODE

**EE** Vekten overskrider maksimum kapasitet.

**Lo** Skift ut batteri.

**BRUK OG VEDLIEKHOOLD** • Vei deg alltid på samme vekt og samme underlag.

Ikke sammenlign tall fra flere vekter, ettersom det på grunn av konstruksjonen alltid vil være små forskjeller fra vekt til vekt. • Plasser vekten på et hardt, flatt gultu for å få en så nøyaktig avlesning som mulig. • Vei deg alltid til samme tid på dagen, før måltider og uten fotføy. For eksempel når du står opp om morgenen. • Vekten runder opp eller ned til nærmeste vekttrinn. Hvis du veier deg to ganger og får to forskjellige avlesninger, ligger vekten din mellom disse avlesningene. • Tørk av vekten med en fuktig klut. Bruk ikke kjemikalier. • La ikke vekten komme i kontakt med vann, da dette kan ødelegge elektronikken i vekten. • Behandle vekten forsiktig – den er et presisjonsinstrument. Unngå å miste den i bakken og å hoppe på den.

• NB! Plattformen kan bli glatt når den er våt.

**FEILSØKING** Hvis du har problemer med å bruke vekten: • Kontroller at batteriet er satt inn riktig. • Kontroller at du har valgt ønsket vektenhet: stone/pund, kilo eller pund. • Kontroller at vekten er plassert på en plan overflate og at den ikke berører veggen. • Gjenta initialiseringsprosedyren hver gang vekten flyttes. • Hvis det ikke vises noe på skjermen når du bruker vekten, eller hvis det står **Lo** på skjermen – prøv et nytt batteri. • Hvis det står **EE** på skjermen, betyr det at vekten har blitt overbelastet.

**WEEE FORKLARING** Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.

**BATTERIDIREKTIV** Dette symbolet indikerer at batteriene ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, da de inneholder substanser som kan skade miljøet og helsen. Vær vennlig å kaste batterier i angitte oppsamlingspunkter. **ADVARSEL:** Batteriet kan eksplodere dersom det ikke skiftes ut på riktig måte.

**15 ÅRS GARANTI** FKA Brands Ltd garanterer at dette produktet ikke er har materielle defekter eller produksjonsfeil i en periode på 15 år fra kjøpsdato, utenom i tilfeller beskrevet nedenfor. Denne produktgarantien fra FKA Brands Ltd dekker ikke skade forårsaket av feil bruk eller misbruk, ulykke, feste av uautorisert tilbehør, endring av produktet, eller alle andre forhold som er utenom FKA Brands Ltds kontroll. Denne garantien er kun gyldig dersom produktet kjøpes og brukes i Storbritannia/EU. Et produkt som krever modifikasjon eller tilpasning for å kunne fungere i andre land enn landet det ble designet for, produsert i, godkjent i og/eller autorisert, eller reparasjon av skadede produkter med disse modifikasjonene er ikke dekket av denne garantien. FKA Brands Ltd er ikke ansvarlig for noe slags tilfeldig skade, følgeskade eller spesielle skader. For å få garantert service på ditt produkt må du returnere produktet med returporto til ditt lokale servicesenter sammen med din daterte salgskvittinger (som kjøpebevis). Ved mottak vil FKA reparere eller erstatte, etter eget forgdtdbefinnende, ditt produkt og returnere det til deg frakket. Garantien gjelder kun gjennom Salter Service Centre. Utføring av service på dette produktet av andre enn Salter Service Centre gjør garantien ugyldig. Denne garantien påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter. For å finne ditt lokale Salter Service Centre, se [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**NL** **NIEUWE FUNCTIE** Deze weegschaal beschikt over onze handige opstapbediening. Zodra de weegschaal is opgestart, hoeft u er alleen nog maar op te stappen. Wachten behoort tot het verleden!

**DE WEEGSCHAAL KLAARMAKEN 1.** Open het batterijvak van de onderkant van de weegschaal. **2.** Verwijder de isolatietab van onder de batterij (indien aangebracht) of voer batterijen in zoals aangegeven met de polariteitstekens (+ en -) in de batterijhouder. **3.** Sluit het batterijvak. **4.** Selecteer de gewichtweergave "kg", "st" of "lb" met de schakelaar aan de onderkant van de weegschaal. **5.** Wordt de weegschaal

op vloerbedekking geplaatst, breng dan de bijgesloten voeten aan. **6.** Zet de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond.

**DE WEEGSCHAAL OPSTARTEN 1.** Duw met uw voet op het midden van het platform en haal uw voet weer weg. **2.** In het display verschijnt **0.0**. **3.** De weegschaal wordt uitgeschakeld en kan nu worden gebruikt.

**Dit opstartproces moet iedere keer wanneer de weegschaal is verplaatst, worden herhaald. Wordt de weegschaal niet verplaatst, dan kunt u er gewoon op stappen.**

**DE WEEGSCHAAL GEBRUIKEN 1.** Stap op de weegschaal en blijf heel stil staan terwijl de weegschaal uw gewicht berekent. **2.** Uw gewicht wordt in het display getoond. **3.** Stap van de weegschaal af. Het gewicht wordt nog enkele seconden weergegeven. **4.** De weegschaal wordt uitgeschakeld.

#### WAARSCHUWINGSWEERGAVE

**EE** Gewicht is zwaarder dan maximale capaciteit.

**Lo** Batterij vervangen.

**ADVIES VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD** • Zet bij het wegen dezelfde weegschaal altijd op dezelfde plaats op de vloer. Vergelijk geen meetwaarden van verschillende weegschalen, aangezien er door productietoleranties verschillen zullen bestaan. • Plaats de weegschaal op een harde, vlakke vloer voor de grootste nauwkeurigheid en herhaalbaarheid van de meting. • Weeg uzelf iedere dag op hetzelfde tijdstip, voor maaltijden en zonder schoenen. Direct na het opstaan is een goede tijd. • De weegschaal rondt naar de eerstvolgende stap naar boven of beneden af. Als u zich twee keer weegt en er twee keer een ander gewicht wordt aangegeven, dan ligt uw gewicht tussen deze beide waarden in. • Reinig de weegschaal met een vochtige doek. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. • Er mag geen water in de weegschaal dringen, omdat hierdoor de electronica beschadigd kan raken.

• Behandel de weegschaal voorzichtig; het is een precisie-instrument. Laat het niet vallen en spring er niet op. • Pas op: De weegschaal kan glad worden als hij vochtig is.

**PROBLEEM OPLOSSEN** Indien u problemen met het gebruik van de weegschaal ondervindt: • Controleer of de batterij correct is aangebracht. • Controleer of u de gewenste weergave hebt geselecteerd (kilo, st/lb, lb). • Controleer of de weegschaal op een platte ondergrond staat en geen muren raakt. • Herhaal de "opstartprocedure" iedere keer wanneer de weegschaal wordt verplaatst. • Wanneer u de weegschaal gebruikt en er wordt niets of **Lo** in het display aangegeven, plaats dan een nieuwe batterij. • Wanneer **EE** wordt weergegeven, werd de weegschaal te zwaar belast.

**UITLEGE OVER AEEA** Deze marking geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggegooid. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuvriendelijke recycling accepteren.

**RICHTLIJN INZAKE BATTERIJEN** Dit symbool betekent dat batterijen niet met het huisvuil weggegooid mogen worden, omdat ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Lever batterijen op een aangewezen inzamelpunt in.

**PAS OP!** explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen.

**15 JAAR GARANTIE** FKA Brands Ltd geeft 15 jaar garantie op materiële en fabrieksfouten vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van het onderstaande. Deze productgarantie van FKA Brands Ltd is niet van toepassing op beschadigingen veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik; ongelukken; het bevestigen van niet-toegestane accessoires; wijzigingen aan het product; en andere condities waar FKA Brands Ltd geen controle over heeft. Deze garantie is alleen geldig wanneer het product aangeschaft en gebruikt wordt in het VK / de EU. Een product dat gewijzigd of aangepast moet worden om gebruikt te kunnen worden in een land anders dan het land waarvoor het was ontworpen, geproduceerd, goedgekeurd en/of geautoriseerd, of reparatie van producten die beschadigd zijn door deze wijzigingen, valt niet onder deze garantie. FKA Brands Ltd is niet verantwoordelijk voor eventuele indirecte, speciale of gevolgschade. Om garantieverzoek voor uw product te krijgen, dient u het product gefrankeerd naar uw plaatselijke onderhoudscentrum te sturen, samen met de gedateerde kasbon (als bewijs van aankoop). Na ontvangst zal FKA Brands Ltd uw product repareren of vervangen (waar nodig) en deze gefrankeerd aan u retourneren. Garantie geldt enkel bij service door het Salter Service Centre. De garantie komt te vervallen bij service aan dit product door iemand anders dan het Salter Service Centre. Deze garantie laat uw wettelijke rechten onverlet. Uw lokale Salter Service Centre is te vinden op [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**FI** **IUSI OMINAISUUS** Tässä vaaka toimii on kätevä "astinointi". Nollauksen jälkeen vaaka toimii yksinkertaisesti astumalla suoraan astiyleville – ei enää odottelua!

**VAAAN EISVALMISTELU 1.** Avaa va'an alapuolella oleva paristotila. **2.** Poista eristävä liuska paristotila (jos asennettu) ja aseta paristot huomioimalla

napaisuusmerkinnät (+ ja -) paristolistalla sisällä. 3. Sulje paristotila. 4. Valitse painoyksiköt (kg, st tai lb) vaa'an alapuolella olevalla katkaisimella. 5. Jos vaaka asetetaan matolle, käytä pakkaussessa olevia pehmuksia. 6. Aseta vaaka tasaiselle, kiinteälle alustalle.

**VAAAN NOLLAAMINEN** 1. Paina astinlevyn keskiosaa jalallasi ja nosta jalka sen jälkeen pois. 2. Näytössä näkyy '0.0'. 3. Vaaka kytkeytyy pois päältä ja on nyt käyttövalmis.

**Nollaustoimenpide täytyy tehdä uudelleen, jos vaaka siirretään. Muussa tapauksessa astu suoraan vaa'alle.**

**VAAAN KÄYTTÖ** 1. Astu vaa'alle ja seisoo aivan liikkumatta vaa'an punnissa painosi. 2. Painosi näkyy näytöllä. 3. Astu pois vaa'alta. Painosi näkyy näytöllä muutaman sekunnin ajan. 4. Vaaka kytkeytyy pois päältä.

#### VAROITUSILMAISIN

**EE** Paino ylittää maksimirajan.

**Lo** Vaihda paristo.

**KÄYTTÖ - JA HOITO-OHJEITA** • Punnitse itsesi aina samalla vaa'alla ja samalla lattiaalustalla. Älä vertaile eri vaakojen välisiä lukemia, sillä vaa'assa on valmistustoleransseista johtuvia eroja. • Tarkkusta vaaka kostealla rätillä. Älä parhaimmillaan, kun vaaka asetetaan kovalle, tasaiselle lattielle.

• Punnitse itsesi samaan aikaan joka kerta, ennen ruokailua ja ilman jalkineita. Hyvä aika punnita paino on aamulla ensimmäisenä. • Vaaka pyöristää painon lähimpään lukemaan ylös- tai alaspäin. Jos punnitset itsesi kahdesti ja saat eri lukemat, painosi on näiden kahden välillä. • Puhdista vaaka kostealla rätillä. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. • Pidä huoli siitä, että vaaka ei kastu kokonaan, sillä sen elektroniset osat saattavat vahingoittua. • Käsittele vaakaakaan varoen – se on hienomekaaninen laite. Älä pudota vaakaakaan ikävästi hypyillä sen päälle. • Huomautus: alusta saattaa olla liukas märkänä.

**VIANMÄÄRITYSOHJEITA** Jos vaa'an käytössä ilmenee ongelmia, • Tarkista, että paristo on oikein paikallaan • Tarkista, että olet valinnut painoyksiköt (st/lb, kg tai lb) • Tarkista, että vaaka on tasaisella lattialla ja ettei se kosketa seinää • Toista nollaustoimenpide joka kerta kun vaaka siirretään. • Vaihda paristo, jos vaakaakäytännössä näkyy '0.0' on tyhjä tai siinä näkyy 'Lo'. • Vaaka on ylikuormitettu, jos näytössä näkyy 'EE'.

**WEEE -SELITYS** Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteen mukana missään EU-maassa. Kontrollioimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaaliarvojen uudelleenkäyttöä. Palauta käyttetty laite käyttäen palautus- ja noutajajärjestelmää tai ota yhteyttä laitteen myyjäsen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

**AKKUJA KOSKEVA DIREKTIIVI** Tämä symboli tarkoittaa, että akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana, koska ne sisältävät aineita, jotka voivat olla vahingollisia ympäristölle ja terveydelle. Vie akut niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

**VAARA:** On olemassa räjähdysvaara, jos akku asetetaan väärin paikalleen.

**15 VUODEN TAKUU** FKA Brands Ltd takaa tämän tuotteen materiaali- ja valmistusvirheet 15 vuoden ajaksi ostopäivämäärästä lähtien lukuunottamatta seuraavaa esitettyä. Tämän FKA Brands Ltd:n tuotteen takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet tuotteen väärästä käytöstä, onnettomuudesta, luvattomien lisälaitteiden käytöstä, tuotteeseen tehdystä muutokista tai mistään muista syistä, joita FKA Brands Ltd ei voi hallita. Takuu on voimassa ainoastaan, jos tuote on hankittu ja sitä käytetään Yhdistyneessä kuningaskunnan tai EU:n alueella. Takuu ei kata tuotteeseen tehtyjä muutoksia tai sovituksia jotta se toimisi jossain muussa maassa kuin siinä maassa, jota varten se on suunniteltu, valmistettu ja hyväksytty, eikä korjauksia laitteisiin, jotka ovat vaurioituneet tällaisista muutoksista tai sovituksista johtuen. FKA Brands Ltd ei ole vastuussa mistään satunnaisista, vällisistä tai erityisistä vahingoista. Tuotteen takuukorjauksia varten tuote on toimitettava paikalliseen Salter Service Centreen postimaksu maksettuna ja mukaan on liitettävä päivitys ostokuitti (ostotodistus). Vastaanotettuaan tuotteen FKA Brands Ltd korjaa tai korvaa tuotteen harkintansa mukaisesti ja palauttaa sen postimaksu maksettuna. Takuu on voimassa ainoastaan Salter Service Centren kautta. Tuotteen huoltaminen minkään muun kuin Salter Service Centren kautta johtaa takuun raukeamiseen. Tämä takuu ei vaikuta takisäätöihin oikeuksiin. Paikallinen Salter Service Centre löytyy osoitteesta [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**S NY FUNKTION** Denna väg har vår bekväma kliv-på-funktion. När den har startats kan vägen drivas genom att helt enkelt kliva på plattformen – inget mer vändande!

**FÖRBEREDELSER AV DIN VÄG 1.** Öppna batterifacket på vägens undersida.

2. Avlägsna isoleringsfilen under batteriet (om det sitter i) eller sätt i batterier i batterifacket enligt polaritetssymbolerna (+ och -). 3. Stäng batterifacket. 4. Välj kg (kilo), st (stone) eller lb (pund) viktålag med kontakten på vägens undersida. 5. Sätt fast de medföljande mattfötterna om vägen ska användas på matta. 6. Placera vägen på en stadig platt yta.

**STARTA DIN VÄG 1.** Tryck in plattformens mitt och avlägsna din fot. 2. '0.0' kommer att visas. 3. Vägen kommer att stängas av och är nu redo att användas.

**Denna startprocess måste upprepas om vägen flyttas. Annars är det bara att kliva på vägen med en gång.**

**DRIFT AV DIN VÄG 1.** Kliv på och stå mycket stilla medan vägen beräknar din vikt.

2. Din vikt visas. 3. Kliv av. Din vikt kommer att visas under några sekunder. 4. Vägen kommer att stängas av.

#### VARNINGSDIKATOR

**EE** Maximal vikt kapacitet överskriden.

**Lo** Byt ut batteriet.

**DRIFT- OCH UNDERHÅLLNINGSRÅD** • Väg dig alltid på samma väg placerad på samma golvyta. Jämför inte viktavläsningar från en väg till en annan eftersom olikheter kommer att existera på grund av tillverkningsavvikelser. • Placering av din väg på ett hårt, jämt golv ger bästa precision igen och igen. • Väg dig vid samma tidpunkt varje dag, innan måltider och utan skor. Med en gång på morgonen är en bra tidpunkt. • Din väg rundar upp eller ner till närmaste enheten. Om du väger dig två gånger och får två olika avläsningar ligger din vikt emellan de två. • Rengör din väg med en fuktig trasa. Använd inte kemiska rengöringsmedel. • Låt inte din väg bli indränkt med vatten eftersom detta kan skada elektroniken. • Hantera din väg varsamt – den är ett precisionsinstrument. Tappa den inte eller hoppa på den. • Fara! Plattformen kan bli hal när den är våt.

**FELSÖKNINGSGUIDE** Om du upplever några problem i användandet av din väg:

• Kolla att batteriet sitter som det ska. • Kolla att du har valt den rätt enhet för föredra, stones/pund, kilograms eller pund. • Kolla att vägen står på ett platt, jämnt golv och att den inte nuddar en vägg. • Upprepa "startprocessen" varje gång vägen flyttas. • Om när du använder vägen inget visas alls eller om 'Lo' visas – försök med ett nytt batteri. • Om 'EE' visas har vägen överbelastats.

**WEEE-FÖRKLARING** Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfallsavtynande, återvinna på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingsystemet eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.

**BATTERIFÖRESKRIFT** Denna symbol indikerar att batterier inte får avyttras bland hushållsoppor eftersom de innehåller substanser som kan skada miljön och hälsan. Avyttra batterier endast vid designerade samlingspunkter.

**FARA!** Fara för explosion om batterierna inte byts ut korrekt.

**15 ÅRS GARANTI** FKA Brands Ltd garanterar att den här produkten är fri från material- och tillverkningsfel under en period av 15 år från inköpsdatumet, förutom vad som noteras nedan. Denna produktgaranti från FKA Brands Ltd omfattar inte skador orsakade av felaktig användning, användning, olycka, anslutning av ej godkända tillbehör, modifieringar av produkten eller andra förutsättningar som ligger utanför FKA Brands Ltd. kontroll. Denna garanti gäller endast om produkten köps och används i Storbritannien eller inom EU. En produkt som kräver modifiering eller anpassning för att kunna fungera i något land annat än det land den var designad för, tillverkad, godkänd och/eller auktoriserad, eller reparation av produkter skadade av dessa modifieringar täcks inte under denna garanti. FKA Brands Ltd. ansvarar inte för någon typ av tillfälliga, indirekta eller speciella skador. För att få garantiservice på din produkt, returnera du produkten med betalt porto till ditt lokala servicecenter, tillsammans med ditt daterade kvitto (som inköpsbevis). Efter mottagandet, kommer FKA Brands Ltd att reparera eller ersätta, beroende på vad som är lämpligt, din produkt och returnera den till dig, med porto betalt. Garantin är bara tillgängligt via Salter Service Centre. Service av den här produkten av någon annan än Salter Service Centre upphäver garantin. Denna garanti inverkar inte på dina lagliga rättigheter. För ditt lokala Salter Service Centre, gå till [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**DK NY FUNKTION** Denne vægt er udstyret med vores bekvemme 'træd-på'-funktion. Når vægten er blevet initialiseret, kan den bruges ved blot at træde direkte op på platformen – uden at skulle vente!

**KLARGØR VÆGTEN 1.** Åbn batterirummet på undersiden af vægten. 2. Fjern isoleringsfilen nedenunder batteriet (hvis monteret) eller sæt batterier i overensstemmelse med polaritetstegnene (+ og -) inden i batterirummet. 3. Luk batterirummet. 4. Vælg kg, st eller lb vægtmodus med omskifteren på undersiden af vægten. 5. Sæt de vedlagte tæpperne på vægten, hvis den skal stå på et gulvtæppe. 6. Sæt vægten på en fast, plan flade.

**INITIALISERING AF VÆGTEN 1.** Tryk en gang på midten af platformen med foden.

2. '0.0' vil blive vist. 3. Vægten vil slukke og er nu parat til brug.

**Denne initialiseringsproces skal gentages, hvis vægten flyttes. På alle andre tidspunkter skal man blot træde direkte på vægten.**

**SÅDAN BRUGER DU VÆGTEN 1.** Træd på vægten og stå helt stille, mens den udregner din vægt. 2. Din vægt bliver vist. 3. Træd ned. Din vægt vil blive vist i nogle få sekunder. 4. Vægten vil slukke.

## ADVARSELSINDIKATOR

**EE** Vægten overstiger maksimum kapacitet.  
**Lo** Udskift batteri.

**BRUGS- OG PLEJEVEJLEDNING** • Du skal altid veje dig selv på den samme vægt, der er placeret på den samme gulvflade. Du må ikke sammenligne vægt aflæsninger fra en vægt til den anden, da der vil være forskelle på grund af fremstillingstolerancer.

• Placer din vægt på en hård, jævn gulvflade, det vil sikre den største præcision og gentagelsesnøjagtighed. • Vej dig selv på det samme tidspunkt hver dag, før måltider og uden fodtøj. Når du står op om morgenen er et godt tidspunkt. • Vægten runder op eller ned til det nærmeste vægtrin. Hvis du vejer dig selv to gange og får to forskellige aflæsninger, vil din vægt ligge mellem de to aflæsninger. • Rengør vægten med en fugtig klud. Der må ikke bruges kemiske rengøringsmidler. • Vægten må ikke blive gennenvædet med vand, da det kan beskadige elektronikken. • Vægten skal behandles med omsorg – den er et præcisionsinstrument. Den må ikke tabes og man må ikke hoppe på den. • Pas på: Platformen kan blive glat, når den er våd.

**PROBLEMLØSNINGSGUIDE** Hvis du har problemer med at bruge vægten: • Tjek at batteriet er monteret korrekt. • Tjek at du har valgt din præference for stones/pounds, kilogram eller pund. • Tjek at vægten står på en fast, plan flade og ikke er i berøring med en væg. • Gængs 'Initialisering'-proceduren hver gang vægten flyttes. • Hvis der ikke er noget display overhovedet, eller der vises **Lo**, når du forsøger at bruge vægten – skal du prøve med et nyt batteri. • Hvis der vises **EE**, er vægten blevet overbelastet.

**WEEE FORKLARING** Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videreende produktet til miljøsikre genanvendelse.

**BATTERIDIREKTIV** Dette symbol indikerer, at batterier ikke må bortskaffes med husholdningsaffald, da de indeholder stoffer, der kan være miljø- og helbreds-kadelige. Bortskaf venligst batterier på udpegede indsamlingssteder

**ADVARSEL:** Eksplosionsfare, hvis batteri udskiftes forkert. Udskift kun til samme eller tilsvarende type.

**15 ÅRS GARANTI** FKA Brands Ltd garanterer, at dette produkt ikke indeholder fejl, hvad angår materialer eller håndværksmæssig kvalitet i en periode på 15 år fra købsdatoen, dog med de undtagelser, der er anført nedenfor. Denne produktgaranti fra FKA Brands Ltd. dækker ikke skade forårsaget af forkert brug eller misbrug; ulykke; tilføjelse af et eventuelt uautoriseret tilbehør; ændring af produktet; eller et hvilket som helst andet forhold, som ligger uden for FKA Brands Ltd.'s kontrol. Nærværende garanti gælder kun, hvis produktet er købt og benyttes i Storbritannien / EU. Et produkt, der kræver ændring eller tilpasning for at gøre det i stand til at fungere i et andet land end det land, for hvilket det er konstrueret, fremstillet, godkendt og/eller autoriseret, eller reparation af produkter beskadiget af disse modifikationer, dækkes ikke af garantien. FKA Brands Ltd. er ikke ansvarlig for nogen form for tilfældige, specielle eller følgeskader. For at opnå service på dit produkt iht. garantien skal du returnere produktet franko til dit lokale servicecenter sammen med datert kvittering for dit køb (som købsbevis). FKA Brands Ltd. vil efter modtagelse enten reparere eller udskifte dit produkt og returnere det til dig franko. Garantien gælder kun, når service udføres af Salter Service Centre. Udførelse af service på dette produkt af andre end Salter Service Centre. Ugyldiggør garantien. Denne garanti påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder. Find dit lokale Salter Service Centre på [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**HU** **ÚJ SZOLGÁLTATÁS** A mérleget már a kényelmes, rálépésre működésbe lépő kivitelzés jellemzi. Az inicializálás várakozása a mérleg a platformra történő rálépéssel működésbe lép. Többé nem kell körözölni!

**A MÉRLEG ELŐKÉSZÍTÉSE** 1. Nyissa fel a mérleg alatt található elemtartó nyílásának fedelét. 2. Távolsítsa el az elem alól a szigetelőlapot (amennyiben van rajta), vagy helyezze be az elemeket, ügyelve az elemtartó rekeszben (+ és - jellet) jelölt polaritás betárolására. 3. Zárja vissza az elemtartó fedelét. 4. A mérleg alatt található kapcsolóval válassza ki a mérési mértékegységet (kilogramm, stone vagy font). 5. Szőnyegen történő használatához csatlakoztassa a mellékelt szőnyeglábat. 6. Helyezze a mérleget kemény és sík felszínre.

**A MÉRLEG INICIALIZÁLÁSA** 1. Nyomja meg a platform közepét, majd vegye le a lábat. 2. A kijelzőn megjelenik a '0.0' felirat. 3. A mérleg kikapcsol, és használatra készen áll.

**Az inicializálási folyamatot meg kell ismételni, amennyiben elmozdítja a mérleget. Egyébként álljon fel a mérlegre.**

**A MÉRLEG HASZNÁLATA** 11B-902B-1219-02. Álljon mozdulatlanul a mérlegen, amíg az ki nem számítja az Ön súlyát. 2. Az Ön súlya megjelenik. 3. Lépjén le a mérlegről. Az Ön súlya néhány másodpercig megjelenik. 4. A mérleg kikapcsol.

## FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

**EE** A súly meghaladja a maximális teljesítményt.  
**Lo** Cserélje ki az elemet.

**HASZNÁLAT ÉS GONDZÁS** • Mindig ugyanarra a felületre helyezett ugyanazon mérlegen mérteket. Ne hasonlítsa össze a mért eredményt más mérlegeken mért eredménnyel, mert a gyártói tűréshatárok miatt az értékek eltérők lehetnek.

• A legnagyobb pontosság és ismételhetőség elérése érdekében a mérleget helyezze kemény, vízszintes felületre. • Naponta mindig ugyanakkor mérteket, ruha és lábbel nélkül. Például kiváló időpont a reggeli mértekezés. • A mérleg felfele vagy lefele kerekíti a legközelebbi értékre. Ha kétszer mérteket és két különböző értéket kap, az Ön súlya a két érték között van. • A mérleget nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon tisztítószereket. • A mérleg nem kerülhet víz, mert az károsíthatja az elektronikát. • Mivel a mérleg precíziós műszer, kezelje óvatosan. Ne ejtse el, és ne ugorjon rá. • Figyelmeztetés: a mérőlap nedvesen csúszósá válhat.

**HIBAKERESÉSI ÚTMUTATÓ** Amennyiben a mérleg használata során probléma lép fel:

• Ellenőrizze le, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve.  
• Ellenőrizze, hogy megfelelő mértékegységet (stone (6,35 kg)/font, kilogramm vagy font) választott-e ki. • Ellenőrizze, hogy a mérleg egyenes, vízszintes felületen van-e, és nem ér-e hozzá a falhoz. • Az 'Inicializálás' folyamatot meg kell ismételni, amennyiben elmozdítja a mérleget. • Ha a mérleg használatakor a kijelzőn semmi nem jelenik meg, vagy ha a 'Lo' jelzés látható, helyezzen be egy új elemet. • Az 'EE' kijelzés esetén a mérleg túl lett terhelve.

**WEEE-MAGYARÁZAT** Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket az Európai Unióban nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az ellenőrzetlen hulladékkézelésből származó környezeti és egészségügyi kár elkerülése végett, és a tárgyi készletek fenntartható kezelése jegyében felelősségteljesen hasznosítsa újra. A használt eszköz visszaküldésére kérjük, használja a visszaküldős és gyűjtő rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba azzal a forgalmazóval, ahonnan a készüléket vásárolta. A terméket ezek a szolgáltatók környezetvédelmi biztos újrahasznosító helyre viszik.

**ELEMKEKRE VONATKOZÓ IRÁNYÉLV** Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elemek nem dobhatók háztartási hulladék közé, mivel olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Kérjük, vigye a használt elemeket a kijelölt gyűjtőhelyre.

**FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátor nem megfelelő cseréje robbanásveszélyes lehet.

**15 ÉV GARANCIA** Az FKA Brands Ltd a termék vásárlásától számított 15 évig garanciát annak anyag- és megmunkálásbeli hibáitól való mentességét az alább felsorolt esetek kivételével. Az FKA Brands Ltd termékgaranciája nem vonatkozik a helytelen használat és a nem megfelelő kezelés által okozott károkra; a balesetekre; a nem hivatalos kiegészítők csatlakoztatására; a termék módosítására; valamint semmilyen más olyan körülményre, amely kívül esik az FKA Brands Ltd hatáskörén. A garancia csak akkor érvényes, ha a terméket az Egyesült Királyságban vagy az Európai Unióban vásárolták és üzemeltetik. A garancia nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeket módosítani vagy adaptálni kell ahhoz, hogy más országban is működjének, mint amelyekhez tervezték, gyártották, jóváhagyták és/vagy engedélyezték, valamint nem vonatkozik olyan termékek javítására sem, amelyek ilyen jellegű módosítás miatt károsodtak. Az FKA Brands Ltd nem vállal felelősséget az eseti, következményes vagy különleges okból bekövetkező károkért. Amennyiben a termék garanciális szervizelésére van szükség, a terméket a dátumot tartalmazó nyugtával (a vásárlás bizonyítékaként) együtt küldje vissza bérmentesítve a helyi szervizközpontba. Az átvettelt követően az FKA Brands Ltd megajánlja vagy kicseréli a terméket, és bérmentesítve visszaküldi Önnek. A garancia kizárólag a Salter Szervizközponton keresztül érvényesíthető. Ha a terméket nem a Salter Szervizközponttal szervizelteti, a garancia érvényét veszti. Ez a garancia nem befolyásolja az Ön jogszabály által biztosított jogait. A helyi Salter Szervizközpontot a [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres) weboldalon keresheti meg.

**CZ** **NOVÁ FUNKCE!** Tuto váhu műzete snadno odlohuje postavim se na vázičnu plochu - už žádné čekání!

**PŘÍPRAVA VÁHY 1.** Otevřete schránku na baterie na spodní straně váhy. 2. Vyjměte izolační podložku zpod baterie (pokud je vložená) nebo vlozte baterie a respektujte přítom značky polarity (+ a -) uvnitř přiřrádky na baterie. 3. Zavřete schránku na baterie. 4. Tlačítkem na spodní straně váhy si zvolte měrnou jednotku (kg, anglických kamenů nebo liber). 5. Pro použití na koberci nasadte přiložené nožky na koberec.

6. Postavte váhu na pevný vodorovný povrch.

**INICIALIZACE VÁHY 1.** Nohou sešlápněte plochu váhy a znovu nohu sundejte.

2. Zobrazí se '0.0'. 3. Váha se vypne a poté je připravena k použití.

**Tento proces inicializace musí být vždy po přesunutí váhy zopakován. Za ostatních okolností se přímo postavte na váhu.**

**POUŽITÍ VÁHY 1.** Postavte se na váhu a stůjte nehybně, dokud váha nevypočítá vaši hmotnost. 2. Zobrazí se vaše hmotnost. 3. Sestupte z váhy. Na několik sekund se zobrazí vaše váha. 4. Váha se vypne.

## VÝSTRAŽNÁ HLÁŠENÍ

**EE** Hmotnost přesahuje maximální kapacitu.  
**Lo** Vyměňte baterii.

**RADY K POUŽÍTÍ A PÉČI** - Vždy se važe na stejné váze a stejné podlage. Neproovnávejte hmotnosti naměřené na různých váhách, protože mezi nimi budou z důvodu výrobních tolerancí určité rozdíly. • Postavením váhy na pevný, rovnoměrný povrch zajistíte větší přesnost a přesnější opakované vážení. • Každý den se važe ve stejnou dobu před jídlem a bez obuvi. Hned ráno je dobrá chvíle. • Váha zaokrouhluje hmotnost nahoru nebo dolů na nejbližší přírůstek. Pokud se zvážíte dvakrát a naměříte dvě různé hodnoty, vaše hmotnost leží mezi těmito dvěma čísly. • Čistěte váhu vlhkým hadříkem. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. • Zamezte namočení váhy, protože to by mohlo poškodit elektronické části. • Pečujte o svou váhu s opatrností – je to precizní nástroj. Neupustěte ji a neskačte na ni. • Pozor: povrch může být za mokra kluzký.

**ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ** Pokud během použití váhy nastanou nějaké problémy:  
• Zkontrolujte, zda je správně nasazena baterie. • Zkontrolujte, zda jste zvolili správnou měrnou jednotku v kamenech/libách, kilogramech či librách. • Zkontrolujte, zda váha stojí na vodorovném, plochém povrchu a že se nedotýká zdi. • Po každém přemístění inicializaci váhy zopakujte. • Pokud se při použití váhy na displeji nezobrazí vůbec nic nebo jen **Lo** - zkuste nasadit novou baterii. • Pokud se zobrazí **EE**, váha je přetížená.

**VYSVĚTLÉNÍ OEEZ** Tato značka udává, že výrobek nesmí být na území EU vyhovozován s běžným domácím odpadem. Pro prevenci možného znečištění životního prostředí a újmě na zdraví osob nekontrolovaným odpadem recyklujte výrobek odpovídáním způsobem, který podporuje obnovitelné použití suroviny. Pokud chcete použít výrobek vrátit, využijte prosím sběrného systému nebo se obraťte na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili. Ti mohou výrobek recyklovat způsobem bezpečným pro životní prostředí.

**POKYNY K BATERII** Tento symbol znamená, že baterie nesmí být likvidována vyhozením do domácího odpadu, protože obsahuje látky, jež mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Za účelem likvidace baterii odevzdejte je na určeném sběrném místě.

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud baterii vložíte nesprávně, může dojít k explozi.

**15LETÁ ZÁRUKA** FKA Brands Ltd zaručuje, že tento produkt nemá žádné vady materiálu ani zpracování, a to po dobu 15 let od data nákupu, kromě výjimek uvedených níže. Záruka na produkt společnosti FKA Brands Ltd nezahrnuje záruku na škody způsobené nesprávným používáním nebo zneužíváním, v důsledku nehody, připojením neschváleného příslušenství, úpravou produktu nebo v důsledku jakýchkoli jiných podmínek, které společnost FKA Brands Ltd není schopna ovlivnit. Tato záruka platí, pouze pokud je produkt zakoupen a používán ve Velké Británii / Evropské unii. Tato záruka se nevztahuje na produkty, které vyžadují úpravu nebo přizpůsobení, aby bylo možné je používat v zemi jiné, než pro kterou byly určeny, vyrobeny, schváleny nebo povoleny, ani na opravy produktů poškozených takovými úpravami. Společnost FKA Brands Ltd není odpovědná za žádné náhodné, následné ani zvláštní škody. Chcete-li u svého produktu využít záručního servisu, odešlete jej poštou místnímu servisnímu středisku a přiložte k němu stvrzenku s uvedeným datem (jako doklad o koupi). Společnost FKA Brands Ltd váš produkt opraví nebo vymění (podle potřeby) a odešle vám jej zpět poštou. Záruka platí pouze při využití servisního střediska společnosti Salter. Proveďte-li servis tohoto produktu jiná osoba, než servisní středisko společnosti Salter, tato záruka pozbývá platnost. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva. Nejbližší servisní středisko společnosti Salter najdete na webu [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**TR** **NOVÝ OZELLÍK!** Bu tartı üzerine çıktığımızda çalışma gibi kullanışlı bir özelliğe sahiptir. Bir defa basıldıktan sonra tartı hiç beklemeden üzerine çıktığımızda çalışacaktır!

**TARTINIZI HAZIRLAMA** 1. Tartının altındaki pil bölmesini açın. 2. Pilin (takılıysa) hemen altındaki izole edici şeridi sökün ya da kutup (+ ve -) işaretlerine dikkat ederek pileri pil bölmesine yerleştirin. 3. Pil bölmesini kapatın. 4. Tartının altındaki düğmeyi kullanarak ağırlık modu için çin, st veya lb'yı seçin. 5. Halda kullanmak için tartıyla birlikte verilen halı ayaklığını takın. 6. Tartıyı sağlam ve düzgün bir yüzeye yerleştirin.

**TARTINIZI BASLATMA** 1. Platformun ortasına basın ve ayaklarınızı kaldırın. 2. Ekranda **0.0'** çıkar. 3. Tartı kapanır ve kullanıma hazırdr.

**Tartı başka bir yere taşınırsa bu başlatma işleminin tekrar edilmesi gerekir. Kalan zamanlarda doğrudan tartıya çıkın.**

**TARTINIZI ÇALIŞTIRMA** 1. Tartının üzerine çıkın ve kilonuz ölçülürken hiç kıpırdamadan durun. 2. Ekranda kilonuz görüntülenir. 3. Tartının üzerinden inin. Ekranda birkaç saniye süreyle kilonuz görüntülenir. 4. Tartı kapanır.

**UYARI GÖSTERGELERİ**  
**EE** Ağırlık maksimum kapasiteyi aşıyor.  
**Lo** Pili değiştirin.

**KULLANIM VE BAKIM ÖNERİLERİ** • Her zaman aynı tartıyı aynı yere yerleştirerek tartının. Üretim toleransları nedeniyle farklı tartılar farklı sonuçlar verebileceğinden,

bir tartıda ölçtüğünüz ağırlığı başka bir tartının sonucuyla karşılaştırmayın.

• Tartınızı sert ve düz bir zemine yerleştirmeniz en doğru sonuçları almanızı ve sonuçların tutarlı olmasını sağlar. • Her gün aynı saatte, yemekten önce ve üzerine kiyafet olmadan tartılın. Örneğin, sabahları uyanışınızda ilk iş olarak tartılabilirsiniz. • Tartınız sonucu yukarı veya aşağı en yakın sayıya yuvarlar. Eğer iki kez tartılır ve ikisinde de farklı sonuçlar alırsanız, ağırlığınız bu iki değer arasında bir değerdir. • Tartınızı nemli bir bezle temizleyin. Kimyasal temizleyiciler kullanmayın. • Tartınızın su almasına izin vermeyin, aksi halde elektronik parçaları zarar görür. • Tartınızı dikkatli kullanın. Hassas çalsın bir cihazdır. Düşürmeyin veya üzerine atlamayın. • Uyarı: platform ıslak durumdayken kayganlaşabilir.

**SORUN GİDERME KILAVUZU** Tartınızı kullanırken herhangi bir sorunla karşılaşırsanız:  
• Pilin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. • Doğru ağırlık modunu (stone/pound, kilogram veya pound) seçtiğinden emin olun. • Tartının eşik olmayan, düzgün bir zemine yerleştirildiğinden ve duvara değmediğinden emin olun. • Tartıyı her hareket ettirdiğinizde 'başlatma' işlemini tekrarlayın. • Tartıyı kullandığınızda ekranda hiçbir görüntü yoksa veya **Lo** yazısı varsa yeni pil takmayı deneyin. • Ekranda **EE** yazısı görüntüleniyorsa maksimum ağırlık aşılmış demektir.

**WEEE AÇIKLAMASI** Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolde atılmıy çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesi ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlar. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar veremeyecek şekilde geri dönüştürmek üzere gerekli yere gönderebilirler.

**PIL DİREKTİFİ** Bu sembol, çevreye ve sağlığa karşı zararlı olabilen maddeler içerebileceği için pillerin ev atığıyla atılmaması gerektiği gösterir. Lütfen, pilleri belirtilen toplama noktalarına atın.

**DIKKAT:** Pilin yanlış yerleştirilmesi durumunda patlama tehlikesi bulunmaktadı.

**15 YIL GARANTİ** FKA Brands Ltd şirketi, bu ürünün malzeme ve işçiliğindeki kusurlara karşı, satın alma tarihinden itibaren 15 yıl boyunca garanti hizmeti sunar. Bu FKA Brands Ltd ürün garantisini yanlış kullanıma veya amac dışında kullanıma, kaza, onaysız herhangi bir aksesuarın takılması, ürünün değiştirilmesi veya FKA Brands Ltd şirketinin kontrolü dışındaki diğer başka koşullardan kaynaklanan hasarları kapsamaz. Bu garanti, ürünün sadece İngiltere / Avrupa Birliği sınırları içinde satın alınması ve çalıştırılması durumunda geçerlidir. Tasarımın, üretimin, onaylanmasının ve/veya yetkilendirilmesinde olduğu ülke dışındaki herhangi bir ülkede çalıştırılması için değişiklik veya uyarımla gerektiren bir ürünün veya bu değişikliklerden dolayı hasar görmüş ürünlerin onanılması bu garantisinin kapsamına dahil değildir. FKA Brands Ltd her türlü tesadüfî, dolaylı ya da özel hasardan sorumlu tutulamaz. Ürünüüzüze ilgili garanti hizmeti alabilmek için lütfen (satın alma delili olarak) üretme tarih bulunan satış fişinizi birlikte, posta ücreti ödemiş şekilde ürünü size en yakın servis merkezine ulaştırın. Ürünü teslim aldıktan sonra, FKA Brands Ltd ürünüüzü uygunluğuna göre onaracak ya da değiştirecek ve size posta ücreti ödemiş olarak geri gönderecektir. Garanti hizmeti sadece Salter Servis Merkezi üzerinden sağlanmaktadır. Salter Servis Merkezi dışında başka herhangi birinin bu ürüne servis bakımı yapması bu garantiyi geçersiz kılar. Bu garanti kanunî haklarınızı etkilemez. Yere! Salter Servis Merkezimiz hakkında bilgi için ziyaret etmeniz gereken adres [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**EL** **NEA DYNATOTHTA!** Αυτή η ζυγαρία διαθετή την εύχρηστη δυνατότητα λειτουργίας όταν ανεβείτε επάνω της. Αφού την ενεργοποιήσετε, η ζυγαρία λειτουργεί όταν απλά ανεβείτε επάνω στην πλατφόρμα – τέρμα η αναμονή!

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ** 1. Ανοίξτε το χώρο μπαταριών στο κάτω μέρος της ζυγαρίας. 2. Αφαιρέστε τη μονωτική γλωττίδα κάτω από τη μπαταρία (εάν υπάρχει) η τοποθετήστε μπαταρίες παρατηρώντας τις ενδείξεις πολικότητας (+ και -) στο βάλοιο των μπαταριών. 3. Κλείστε το χώρο μπαταριών. 4. Επλέξτε ζύγιση σε kg, st ή lb με τον διακόπτη στο κάτω μέρος της ζυγαρίας. 5. Για χρήση επάνω σε χαλί ή ποικετα, προσθέστε τα πιερίκα ποδαρικά της ζυγαρίας. 6. Τοποθετήστε τη ζυγαρία σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

**ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ** 1. Πατήστε στο κέντρο της πλατφόρμας και πάρτε το πόδι σας. 2. Θα εμφανιστεί η ένδειξη **0.0**. 3. Η ζυγαρία θα σβήσει και θα είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

**Αυτή η διαδικασία ενεργοποίησης πρέπει να επαναληφθεί αν η ζυγαρία μετακινηθεί. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις αρκεί απλά να ανεβείτε στη ζυγαρία.**

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ** 1. Ανεβείτε στη ζυγαρία και σταθερά εντελώς ακινητοί μέχρι η ζυγαρία να υπολογίσει το βάρος σας. 2. Θα εμφανιστεί το βάρος σας. 3. Κατεβείτε. Το βάρος σας θα συνεχίσει να εμφανίζεται για λίγα δευτερόλεπτα. 4. Η ζυγαρία θα σβήσει.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**

**EE** Το βάρος υπερβαίνει τη μέγιστη ικανότητα ζύγισης.

**Lo** Αντικαταστήστε τη μπαταρία.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΦΡΟΝΤΙΔΑ** • Πάντα να ζυγίζετε στην ίδια



ζυγαριά, η οποία είναι τοποθετημένη στην ίδια επιφάνεια δαπέδου. Μην συγκρίνετε μετρήσεις βάρους μιας ζυγαριάς με μιας άλλης, οι οποίες θα διαφέρουν λόγω κατασκευαστικών ανοχών. • Αν τοποθετήσετε τη ζυγαριά σας σε σκληρό, επίπεδο δάπεδο, εξασφαλίσετε τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια και επαναληψιμότητα των μετρήσεων. • Να ζυγίζετε την ίδια ώρα κάθε μέρα, πριν γευματίσετε και χωρίς να φοράτε παπούτσια. Μια καλή ώρα είναι πολύ νωρίς το πρωί. • Η ζυγαριά σας κάνει στερογυλοποίηση προς τα επάνω ή προς τα κάτω, στην πλησιέστερη ένδειξη. Αν ζυγιστείτε δύο φορές και οι μετρήσεις διαφέρουν, το βάρος σας βρίσκεται μεταξύ των δύο μετρήσεων. • Καθαρίζετε τη ζυγαριά με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά. • Μην αφήνετε τη ζυγαριά να κορεστεί με νερό, αφού έτσι θα καταστραφούν τα ηλεκτρονικά της κυκλώματα. • Μεταχειριζόμαστε τη ζυγαριά σας προσεκτικά - είναι ένα όργανο ακρίβειας. Μην την αφήνετε να πέσει και μην ανεβείτε επάνω της πλάτωνας. • Προσοχή: Η πλατφόρμα μπορεί να γλιστρά αν είναι βρεγμένη.

**ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ** Αν αντιμετωπίσετε δυσκολίες κατά τη χρήση της ζυγαριάς σας: • Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.

• Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει όποια μονάδα μέτρησης προτιμάτε, μεταξύ στατήρων (st), χιλογράμμων (kg) ή λιβρών (lb). • Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά βρίσκεται σε επίπεδο και ίσιο δάπεδο και ότι δεν ακουμπά σε τοίχο. • Επαναλάβετε τη διαδικασία 'ενεργοποίησης' κάθε φορά που μετακινείτε τη ζυγαριά. • Αν όταν χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη ή εμφανίζεται η ένδειξη **Lo** - δοκιμάστε νέα μπαταρία. • Αν εμφανίζεται η ένδειξη **EE**, η ζυγαριά έχει υπερφορτωθεί.

**ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΑΝΗΣ** Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεί με άλλα οικιακά αποβλήτα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριξης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.

**ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ** Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπτούν μαζί με οικιακά απορρίμματα, καθώς περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Απορρίψτε τις μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση λάθος αντικατάστασης των μπαταριών.

**ΕΓΥΝΩΣΗ 15 ΕΤΩΝ** Η FKA Brands Ltd εγγυάται αυτό το προϊόν για ελαττώματα υλικών και εργασίας για περίοδο 15 ετών από την ημερομηνία αγοράς, με εξαίρεση τα όσα σημειώνονται παρακάτω. Αυτή η εγγύηση προϊόντος της FKA Brands Ltd δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση ή σε εσφαλμένη χρήση, σε ατύχημα, στη σύνδεση οποιοδήποτε μη εξουσιοδοτημένου εξαρτήματος, σε τροποποίηση του προϊόντος ή σε οποιαδήποτε άλλη συνθήκη βρίσκεται εκτός του ελέγχου της FKA Brands Ltd. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον το προϊόν έχει αγοραστεί και χρησιμοποιείται εντός του Η.Β. / της Ε.Ε. Ενα προϊόν το οποίο απαιτεί τροποποίηση ή προσαρμογή για να μπορέσει να λειτουργήσει σε οποιαδήποτε άλλη χώρα από αυτήν για την οποία σχεδιάστηκε, κατασκευάστηκε, εγκρίθηκε ή / και διατέθηκε εξουσιοδοτηθεί, ή η επισκευή προϊόντων που υπέστησαν βλάβες εξαιτίας αυτού του είδους τροποποίησης δεν καλύπτεται βάσει αυτής της εγγύησης. Η FKA Brands Ltd δεν φέρει ευθύνη κανενός τύπου για περιστασιακές, θετικές ή αποθετικές ζημιές. Για να λαβείτε σέρβις βάσει εγγύησης για το προϊόν σας, επιστρέψτε το προϊόν με προπληρωμένα ταχυδρομικά τέλη στο πλησιέστερο σε εσάς κέντρο σέρβις μαζί με την απόδειξη αγοράς με εμφανή ημερομηνία (ως αποδεικτικό αγοράς). Αφού παραλάβει τη συσκευή, η FKA Brands Ltd θα την επισκευάσει ή θα την αντικαταστήσει, κατά περίπτωση, και θα σας την επιστρέψει, με προπληρωμένα ταχυδρομικά τέλη. Η εγγύηση παρέχεται αποκλειστικά μέσω του κέντρου σέρβις της Salter. Η παροχή σέρβις σε αυτό το προϊόν από οποιοδήποτε άλλο εκτός από το κέντρο σέρβις της Salter ακυρώνει την εγγύηση. Αυτή η εγγύηση δεν επηρεάζει τα νομοθετημένα σας δικαιώματα. Για το τοπικό σας κέντρο σέρβις της Salter, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**RU НОВИНКА!** Веса с удобной функцией быстрого включения. После первичной инициализации весов ими в дальнейшем можно пользоваться, просто вставая на платформу, — без всякого ожидания!

**ΠΟΔΟΓΩΓΙΚΑ ΒΕΣΟΣ ΚΑΡΒΟΤΕ 1.** Ανοίξτε τον μπαταρειακό отсеκ на нижней поверхности корпуса весов. **2.** Извлеките изолирующую прокладку между батареей и контактами (если она установлена) или вставьте батарею, как показано на рисунке внутри батарейного отсека. **3.** Закройте батарейный отсек.

**4.** С помощью переключателя на нижней поверхности корпуса весов выберите режим взвешивания в килограммах (kg), стоунах (st) или в фунтах (lb). **5.** Для взвешивания на ковре прикрепите входящие в комплект ножки для установки весов на ковёр.

**ΥΣΤΑΘΙΚΑ ΒΕΣΟΣ В ΙΣΧΟΝΟ ΣΤΑΣΙΑΜΕ 1.** Нажмите ногой на центр платформы и уберите ногу. **2.** На дисплее отобразятся цифры **0.0**. **3.** Затем весы выключатся. Теперь они готовы к работе.

**При установке весов в другом месте процедуру инициализации следует повторить. Во всех остальных случаях достаточно просто встать на весы.**

**ΠΡΟЦΕΔΥΡΑ ΒΖΕΣΗΒΑΝΙΑ 1.** Встаньте на весы и стойте неподвижно до

окончания определения веса. **2.** На дисплее будет отображен текущий вес.

**3.** Сойдите с весов. Значение веса будет отображаться еще несколько секунд. **4.** Затем весы выключатся.

**ΠΡΕΔΥΠΡΕΪΞΗΝΑ В ИΝΔΙΚΑΤΟΡΕ**

**EE** Вес превышает максимальный.

**Lo** Замените батарею.

**ΣΟΪΕΤΕ ΠΟ ΙΣΠΟΪΖΟΒΑΝΙΟ И УХОДУ** - Всегда взвешивайтесь на тех же самых весах, установленных на том же самом месте. Не сравнивайте показания одних весов с другими, поскольку могут наблюдаться различия в показаниях из-за особенностей каждого производителя. • Установка весов на твердой ровной поверхности обеспечит наиболее высокую точность показаний. • Взвешивайтесь ежедневно в одно и то же время, перед принятием пищи и без обуви. Наилучшее время для этого — раннее утро. • Показания округляются до ближайшего целого числа. Если вы взвесили дважды и получили разные показания, то ваш вес находится в интервале между двумя полученными значениями. • Протрите весы влажной тряпкой. Не используйте химические чистящие средства. • Не допускайте попадания воды внутрь весов, так как это может повредить электронику. • Обращайтесь с весами бережно: это высокоточный измерительный прибор. Не роняйте весы и не прыгайте на них. • Внимание! Влажная поверхность платформы может быть скользкой.

**ΡΥΚΟΪΔΥΣΤΟ ΠΟ ΠΟΙΣΚΥ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ** Если при использовании весов возникла неполадка, выполните следующие действия.

• Проверьте правильность установки батарейки. • Проверьте правильность выбора единиц измерения (стоуны, фунты или килограммы). • Убедитесь, что весы установлены на гладкой ровной поверхности и не касаются стены.

• Повторяйте процедуру инициализации каждый раз, когда переносите весы на другое место. • Если при использовании весов показания на дисплее отсутствуют или отображается символ **Lo**, то следует заменить батарею.

• Если на дисплее отображается символ **EE**, то весы перегружены.

**ΠΟΪΣΝΕΙΕ ΗΕΕΕ** Данная маркировка означает, что в странах Европы не

допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами.

Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов.

Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

**ИΝΣΤΡΥΚΤΙΟ Κ ΒΑΤΕΡΕΑΜ** Данный символ означает, что батареи не

следует утилизировать совместно с бытовым мусором, поскольку они

содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью.

Утилизируйте батареи в специально предназначенных для этого приемных пунктах.

**ΠΡΕΔΥΠΡΕΪΞΗΝΕ:** При неправильной установке батареи существует риск взрыва.

**ΓΑΡΑΝΤΙΑ: 15 ΛΕΤ** Компания ФКА Брендс, Лимитед (FKA Brands, Ltd) гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления продукции на срок 15 лет со дня приобретения, за исключением примечаний ниже.

Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения, вызванные: неправильным использованием устройства или использованием с нарушением правил; несчастными случаями; подключением аксессуаров неободренных изготовителем; изменениями, внесенными в изделие; а также всеми иными устройствами, которые находятся вне сферы контроля компании FKA Brands, Ltd. Данная гарантия распространяется только на устройства реализованные и используемые на территории Великобритании / ЕС. Настоящая гарантия не распространяется на устройства, в которые были внесены изменения, которые бы позволили пользоваться ими в какой-либо другой стране кроме страны, для которой оно было: изготовлено, произведено, апробировано и / или авторизовано, а также на ремонт поломок изделий, вызванных такими изменениями, повреждениями или модификациями. Компания FKA Brands, Ltd. несет ответственности за случайные, косвенные или намеренные повреждения любых типов. Для того, чтобы получить гарантийное обслуживание, отправьте изделие в сервисный центр, оплатив почтовые расходы, вместе с чеком из магазина с проставленной датой продажи (как доказательство приобретения).

Для получения поврежденного изделия, компания FKA Brands, Ltd. обязуется отремонтировать или заменить его в зависимости от степени повреждений, после чего возвратит вам изделие, оплатив почтовые расходы. Гарантийное обслуживание должно проводиться исключительно сервисным центром Salter.

Обслуживание данного изделия, иными компаниями, кроме Salter, автоматически прекращает срок действия гарантии. Данная гарантия ни в какой мере не ущемляет Ваши законные права. Адрес и контактные данные ближайшего сервисного центра Salter, вы можете получить перейдя по ссылке [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**PL** **NOVA FUNKCJA!** Waga ta jest wyposażona w funkcję wygodnej aktywacji. Po inicjowaniu wagi, wystarczy po prostu stanąć na jej platformie – nie trzeba na nie czekać!

**PRZYGOTOWANIE WAGI 1.** Otwórz komorę baterii znajdującą się w spodzie wagi. **2.** Wyciągnij kłapkę izolacyjną znajdującą się pod baterią (jeśli waga została w nią wyposażona) lub włóż baterie zachowując polaryzację (+ i -) podaną wewnątrz komory baterii. **3.** Zamknij komorę baterii. **4.** Wybierz odpowiednio jednostki wagi za pomocą przelącznika znajdującego się w spodniej części urządzenia. **5.** W przypadku ustawienia na dywanie, należy stosować dołączone nożki. **6.** Ustaw wagę na stabilnej równej powierzchni.

**INICJOWANIE WAGI 1.** Naciśnij środkową część platformy i zdejmij stopę. **2.** Wyświetli się symbol **0.0**. **3.** Waga wyłączy się. Oznacza to, że jest gotowa do użycia. **Proces inicjalizacji należy powtórzyć, jeśli waga zostanie przyniesiona w inne miejsce. W każdym innym przypadku należy od razu stanąć na wadze.**

**UŻYWANIE SKALI 1.** Wejdź na wagę i stój nieruchomo podczas ważenia. **2.** Twoja waga zostanie wyświetlona na wyświetlaczu. **3.** Zdejdź z wagi. Twoja waga będzie jeszcze wyświetlana przez kilka sekund. **4.** Waga wyłączy się.

#### KOMUNIKATY BŁĘDÓW

**EE** Waga przekracza maksymalną nośność urządzenia.

**Lo** Wymień baterię.

**ZASTOSOWANIE I UTRZYMANIE:** • Zawsze waż się na tej samej wadze, umieszczonej w tym samym miejscu. Nie porównuj odczytów z różnych urządzeń, ponieważ mogą występować pewne różnice wynikające z różnych tolerancji produkcyjnych. • Aby uzyskać dokładny i powtarzalny odczyt, należy umieścić wagę na stabilnym i równym podłożu. • Sprawdzaj swoją wagę każdego dnia o tej samej porze, przed posiłkiem i bez obuwia. Najlepiej ważyć się rano, po wstaniu z łóżka. • Waga zaokrągla wynik w dół lub w górę do najbliższej wartości. Jeśli wazysz się niedokładnie i otrzymujesz dwa różne wyniki, oznacza to, że Twoja waga znajduje się pomiędzy tymi dwoma odczytami. • Czyść wagę wilgotną szmatką. Nie używaj chemii czyszczącej. • Nie dopuszczaj do zamoczenia wagi, ponieważ może doprowadzić to do uszkodzenia elektroniki urządzenia. • Obchodź się z wagą ostrożnie – jest to precyzyjne urządzenie. Nie rzucaj wagą i nie skacz na niej. • Uwaga! Powierzchnia może być śliska, gdy jest wilgotna.

**WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK** W przypadku wystąpienia problemów związanych z eksploatacją wagi: • Sprawdź, czy bateria jest włożona prawidłowo. • Sprawdź, czy wybrałeś prawidłowe jednostki wagi, np. kilogramy. • Sprawdź, czy waga jest ustawiona na płaskiej i stabilnej powierzchni i nie dotyka ściany. • Powtórz procedurę inicjalizacji za każdym razem, gdy waga zmieni położenie. • Jeżeli podczas używania wagi na wyświetlaczu nie ma żadnej wartości lub wyświetlony **Lo**, należy zaożyć nowe baterie. • Jeżeli wyświetlony **EE** waga została przeciążona.

**OBJAŚNIENIE WEEE** Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

**DYREKTYWA DOT. BATERII** Ten symbol oznacza, że baterii nie można wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ponieważ baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska oraz zdrowia. Baterie należy dostarczyć do wyznaczonych punktów zbiórki.

**UWAGA:** Grozi wybuchem w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii.

**15 LAT GWARANCJI** FKA Brands Ltd gwarantuje, że ten produkt będzie pozbawiony defektów wynikających z wad materiału i wykonania przez okres 15 lat od daty zakupu, z wyłączeniem przypadków opisanych poniżej. Niniejsza gwarancja na produkty FKA Brands Ltd nie obejmuje uszkodzenia spowodowanego przez niewłaściwe lub niezgodne z przeznaczeniem używanie, wypadki, podłączenie niezatwierdzonego akcesorium, modyfikację produktu lub jakiegokolwiek inne warunki pozostające poza kontrolą FKA Brands Ltd. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów zakupionych i używanych w Wielkiej Brytanii / UE. Produkt wymagający modyfikacji lub adaptacji w celu umożliwienia jego działania w jakimkolwiek kraju innym niż kraj, dla którego został zaprojektowany, wyprodukowany, zatwierdzony i/lub autoryzowany, ani naprawa produktów uszkodzonych w wyniku tych modyfikacji ani są objęte niniejszą gwarancją. Firma FKA Brands Ltd nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody uboczne, wynikowe czy szczególne. Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy zwrócić produkt, opłacając dostawę do lokalnego centrum naprawy wraz z paragonem z datą (jako dowodem zakupu). Po otrzymaniu produktu FKA Brands Ltd naprawi go lub wymieni, odpowiednio do przypadku, i zwróci, opłacając dostawę. Naprawy gwarancyjne muszą być dokonywane wyłącznie przez centrum naprawy Salter. Naprawianie tego produktu przez jakikolwiek inny podmiot poza centrum naprawy Salter powoduje uwaźnienie gwarancji. Niniejsza gwarancja nie narusza Państwa uprawnień ustawowych. Lokalne centrum naprawy Salter można znaleźć na stronie internetowej [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**SK** **NOVÉ FUNKCIE!** Táto váha má praktické použitie našliapnutím. Po jej inštalovaní sa váha používa jednoduchým našliapnutím na jej podstavu a okamžite zobrazí namerané hodnoty.

**PRÍPRAVA VÁHY 1.** Otvorte priehradku na batérie, ktorá sa nachádza na spodnej časti váhy. **2.** Odstráňte izoláciu spod batérie (ak je nasadená) alebo vložte batérie, pričom dodržte správnu polaritu podľa označenia (+ a -) vo vnútri priechínku na batérie. **3.** Zatvoríte priehradku na batérie. **4.** Zvoľte si jednotku hmotnosti kg, st alebo lb pomocou spínača na spodnej časti váhy. **5.** V prípade, ak budete váhu používať na koberci, nasadte nožičky, ktoré sú priložené k váhe. **6.** Váhu umiestnite na pevný a rovný povrch.

**NAŠTAROVANIE VÁHY 1.** Nohou zatlačte stred váhy a potom nohu položte na zem. **2.** Zobrazí sa symbol **0.0**. **3.** Váha sa vypne. Teraz je pripravená na použitie.

**Ak váhu premiestnite, musíte štartovací proces zopakovať. Následne sa už len postavíte priamo na váhu.**

**FUNGOVANIE VÁHY 1.** Postavte sa na váhu a stojte bez pohnutia, kým váha odmeria vašu hmotnosť. **2.** Zobrazí sa vaša hmotnosť. **3.** Zostúpte z váhy. Vaša hmotnosť sa zobrazí na niekoľko sekúnd. **4.** Váha sa vypne.

#### INDIKÁTORY PRI UPOZORNENÍ

**EE** Hmotnosť prevyšuje maximálnu kapacitu.

**Lo** Vymeňte batérie.

**RADY PRI POUŽITÍ A ÚDRŽBE** • Svoju hmotnosť merajte na rovnakej váhe a na rovnakom povrchu. Neporovnávajte hodnoty namerané na rozličných váhach. Určité rozdielnosti sú možné kvôli odchýlke pri výrobe. • Pri umiestnení váhy na tvrdý a rovný povrch dosiahnete najvyššiu presnosť a opakovateľnosť. • Svoju hmotnosť si merajte vždy v rovnakom čase, pred jedlom a naboso. Najvhodnejší čas je hneď ráno. • Váha zaokrúhľuje hore alebo dolu k najbližšej prirastku. Ak sa odvážite dvakrát za sebou s dostanete dve rôzne hodnoty, vaša reálna hmotnosť je nepodstatná, ktorá je medzi týmito dvoma hodnotami. • Váhu čistite vlhkou utierkou. Na čistenie nepoužívajte žiadne chemikálie. • Dbajte na to, aby váha nevztlhla, dolo môže poškodiť elektronické časti. • S váhou zaobchádzajte opatrne, je to jemné zariadenie. Dbajte na to, aby váha nespadla. Na váhu neskačte. • Upozornenie: povrch môže byť za mokra klzký.

**POSTUP PRI ŘEŠENÍ PROBLÉMOV** Ak máte problémy s použitím váhy:

• Skontrolujte, či sú batérie správne vložené. • Skontrolujte, či ste zvolili hmotnostnú jednotku kamene/líby, kilogramy alebo líby. • Skontrolujte, či je váha položená na rovnom povrchu a či sa nedotýka steny. • Zopakujte postup pri štartovaní váhy vždy, keď váhu premiestnite. • Ak sa počas použitia váhy na monitore nič nezobrazí, ale ak sa zobrazí iba symbol **Lo**, skúste vymeniť batérie. • Ak sa zobrazí symbol **EE**, váha je preťažená.

**WEEE POPIS** Tento symbol znamená, že výrobok by sa v rámci celej EÚ nemá vyhazovať do domáceho odpadu. Aby nedošlo k možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu zdravia v dôsledku nekontrolovaného odpadu, je potrebné pristupovať k recyklovaniu zodpovedne a propagovať tak opätovné použitie zdrojových materiálov. Ak chcete výrobok vrátiť, postupujte podľa systému na vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, kde ste výrobok kúpili. Výrobok od vás prevzemu a bezpečne ho recyklujú.

**POKYNY OHĽADNE BATERIE** Tento znak znamená, že batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie alebo poškodiť zdravie. Batérie likvidujte v strediskách určených pre zber odpadu.

**UPOZORNENIE:** Ak batériu vložíte nesprávne, môže vybuchnúť.

**15-RÖČNÁ ZÁRUKA** Spoločnosť FKA Brands Ltd poskytuje na tento výrobok záruku za chyby materiálu a spracovania po dobu 15 rokov od dátumu zakúpenia, okrem nižšie uvedených výnimiek. Záruka spoločnosti FKA Brands Ltd na tento výrobok sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym použitím či zneužitím výrobku, nehodu, pripojením neschrvalého príslušenstva, pozmenením výrobku alebo akýmikoľvek inými okolnosťami, na ktoré spoločnosť FKA Brands Ltd nemá vplyv. Táto záruka platí len vtedy, ak bol výrobok kúpený a používaný v Spojenom kráľovstve alebo v EÚ. Táto záruka sa netýka výrobku, ktorý vyžaduje úpravy alebo posúbenie na účely uvedenia do prevádzky v inej krajine, ako je krajina, pre ktorú bol navrhnutý, vyrobený, schválený alebo autorizovaný, ani na opravy výrobkov poškodených uvedenými úpravami. Spoločnosť FKA Brands Ltd nezodpovedá za žiadne náhodné, následné alebo osobitné škody. Ak potrebujete záručný servis výrobku, vráťte ho bez zaplataenia poštového spolu s potvrdením o nákupe s dátumom nákupu do miestneho servisného strediska. Po prevzatí výrobku ho spoločnosť FKA Brands Ltd podľa okolností buď opraví, alebo vymení a doručí vám ho s bezplatným poštovým. Záruku možno uplatniť iba prostredníctvom servisného strediska spoločnosti Salter. Vykonalie servisné úpravy tohto výrobku iným subjektom ako servisným strediskom Salter bude mať za následok neplatnosť záruky. Táto záruka neovplyvňuje vaše zákonné práva. Lokálne servisné stredisko Salter nájdete na stránke [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

## GB ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

This product is intended for domestic use.

**ADVICE TO THE USER** This product is a sensitive electronic instrument and as such may temporarily be affected by Radio Transmitting Devices being used in close proximity to it (such as Mobile Phones, Walkie Talkies, CB Radios, Radio Modem Controllers, and some Microwave Ovens, etc.) Additionally, extreme levels of Electrostatic Interference may cause this product to temporarily malfunction. In such case it may be necessary to remove and re-install the battery to re-establish normal working. If the problem persists then contact your local agent.

## F COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Ce produit est à usage domestique.

**AVIS A L'USAGER** Ce produit est un instrument électronique sensible et de ce fait risque d'être temporairement affecté par les émetteurs radioélectriques utilisés à proximité (tels que téléphones portables, walkies-talkies, postes de CB, radiocommandes de modèles, certains fours micro-ondes, etc.) En outre, les niveaux extrêmes d'interférence électrostatique risquent de causer le fonctionnement défectueux provisoire de ce produit. Dans ce cas, il se peut qu'il s'avère nécessaire d'enlever et de remettre la pile afin de rétablir le fonctionnement normal. Si le problème persiste, contactez alors votre agent local.

## D ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Haushaltsgerät.

**BEWUTZERHINWEISE** Bei diesem Produkt handelt es sich um ein empfindliches elektronisches Instrument, das deshalb vorübergehend von Funkübertragungsgeräten beeinträchtigt werden kann, die sich in unmittelbarer Nähe befinden (wie Handys, Walkie-Talkies, CB-Radios, ferngesteuerte Modelle sowie einige Mikrowellengeräte etc.) Darüber hinaus können extreme elektrostatische Störungen dazu führen, dass dieses Produkt vorübergehend nicht richtig funktioniert. Wenn dieser Fall eintreten sollte, müssen Sie eventuell die Batterie entfernen und wieder neu einlegen, um die normale Funktion erneut sicherzustellen. Wenn das Problem anhält, setzen Sie sich bitte mit Ihrem lokalen Händler in Verbindung.

## ES COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA

Este producto está diseñado para un uso doméstico.

**AVISO AL USUARIO** Este producto es un instrumento electrónico de precisión y, como tal, puede verse afectado temporalmente por dispositivos de radiotransmisión que se utilicen cerca de él (como teléfonos móviles, walkie-talkies, radios CB, controladores para modelos de radio, algunos hornos microondas, etc.). Asimismo, unos niveles extremos de interferencia electrostática pueden provocar un mal funcionamiento temporal de este producto. En ese caso, puede que sea necesario extraer la batería y volverla a instalar para restablecer el funcionamiento normal. Si el problema continúa, póngase en contacto con el proveedor de su localidad.

## I COMPATIBILITÀ ELECTROMAGNETICA

Il prodotto è di solo uso casalingo.

**AVVISO PER L'UTENTE** Il prodotto è uno strumento con alta sensibilità elettronica e può essere compromesso temporaneamente da Dispositivi Radiofonici che vengono utilizzati nella sua vicinanza (es. cellulari, Walkie Talkies, CB Radio, Trasmettitori, microonde ecc.). Inoltre alti livelli di interferenza elettrostatica può causare un malfunzionamento del prodotto. In questi casi è necessario rimuovere la batteria e reinserirla per riprendere il normale funzionamento. Se il problema persiste contattare il Vv. rivenditore locale.

## P COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA

Este produto destina-se a utilização doméstica.

**AVISO AO UTILIZADOR** Este produto electrónico é sensível e como tal pode temporariamente ser afectado por Rádiois Transmissores / Receptores, (tais como Telefones portáteis, Walkie Talkies, Radios C.B., Comandos p/Radio Modelismo, alguns Fornos Micro-ondas, etc.). Em casos extremos pode também suceder que interferências electromagnéticas provoquem temporariamente um mau funcionamento do aparelho. Nestes casos pode ser necessário remover e voltar a instalar a bateria para resolver esta dificuldade. Se o problema persistir contacte o seu revendedor.

## N ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Dette produktet er beregnet på hjemmbrug

**INFOMASJON TIL BRUKER** Dette produktet er et sensitivt elektronisk apparat, og av den grunn kan det midlertidig påvirkes av radiosendingssystemer som brukes i nærheten av apparatet (slik som mobiltelefoner, walkie-talkier, CB-radioer, radiofernkontroller og enkelte mikrobølgeovner etc.) I tillegg kan ekstreme mengder elektrostatiske interferens føre til at dette produktet utsettes for en midlertidig funksjonsfeil. I slike tilfeller kan det være nødvendig å ta ut og inn batteriet for å få det til å fungere som normalt igjen. Hvis problemet ikke gir seg, bør du kontakte din lokale forhandler.

## NL ELECTROMAGNETISCHE GEVOELIGHEID

Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik

**ADVIES AAN DE GEBRUIKER** Dit product is een fijngevoelig elektronisch instrument en kan daarom tijdelijk gestoord worden door zendergeroemde apparaten in de buurt (zoals mobiele telefoons, Walkie Talkies, draagbare radio's, sommige magnetrons enz.). Tevens kunnen hoge elektrostatische storingen dit product tijdelijk buiten gebruik stellen. In deze gevallen kan het nodig zijn om de batterij te verwijderen en opnieuw te plaatsen. Mocht het probleem zich blijven voordoen, neem dan contact op met uw lokale afdeling.

## FI ELEKTROMAGNEETTINEN YHTEENSOPIVUUS

Tämä tuote on tarkoitettu kotikäyttöön

**OHJE KÄYTTÄJILLE** Elektroniset laitteet kuten (kannettavat puhelimet, kauko-ohjauksalitteet, radiot ja jotkut mikroaaltouunit) saattavat aiheuttaa hetkellisiä häiriöitä tähän herkkään mittauslaitteeseen. Mikäli näytön tai painolukemien häiriöt jatkuvat, siirrä vaaka häiriöitä aiheuttavien laitteiden läheisyydestä kun käytät sitä. Ongelmien jatkuessa, ota yhteyttä myyjäläitteeseen.

## S ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Produkten är avsedd för användning i hushåll.

**RÅD TILL ANVÄNDAREN** Denna produkt är ömtålig, elektroniskt instrument och kan därför påverkas av radiosändningsapparater som mobiltelefoner, Walkie Talkies, CB-radio, radiomodellkontroller och vissa mikrovågsugnar, etc. Även extrema nivåer av elektrostatisk störning kan tillfälligt påverka apparatens funktion. Om så är fallet kan det vara nödvändigt att återupprätta funktionen genom att ta bort och sedan sätta tillbaka batteriet. Om problemet fortsätter, kontakta återförsäljaren.

## DK ELEKTROMAGNETISK FORSTYRELSE

Dette produkt er tilsigtet privat (hjemlig) brug.

**RÅD TIL BRUGEREN** Dette produkt er et følsomt elektronisk instrument og som sådan kan det periodisk blive påvirket af radio transmitterende indretninger der bliver brugt i tæt nærhed af produktet ( som mobil telefoner, walkie talkies, radioer, mikrobølgeovne m. flere ). Desuden kan ekstremt højt niveau af elektroniske forstyrrelser forårsage midlertidigt funktionsfejl. I sådan et tilfælde kan det blive nødvendigt at fjerne og genindsætte batteriet i produktet, for at genetablere normal funktion. Hvis problem et vedværer bedes forhandleren kontaktes.

## HU ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILÁS

A készülékét háztartási használatra tervezték.

**TÁJÉKOZTATÁS A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA** Ez a termék érzékeny elektronikus műszer, és ebből kifolyólag ideiglenesen hatással lehetnek rá a közelében használt, rádiójelet kibocsátó eszközök (mint például mobiltelefonok, adó-vevők, CB-rádiók, rádiómodell vezérlők, bizonyos mikrohullámú sütők stb.). Továbbá a szélsőségesen magas elektrosztatikus interferencia szintek a termék ideiglenes hibás működését eredményezhetik. Ilyen esetben a megfelelő működés visszaállításához szükség lehet az elem eltávolítására és ismételt behelyezésére. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a helyi forgalmazóhoz.

## CZ ELEKTROMAGNETICKÁ SLUČITELNOST

Tento výrobek je určen pro domácí použití.

**RADY UŽIVATELI** Tento výrobek je citlivý elektromagnetický přístroj a jako takový může být dočasně ovlivněn radiovými vysílači používanými v jeho blízkosti (jako jsou mobilní telefony, vysílačky, CB rádia, rádiové ovladače a některé typy mikrovlnných troub atd.). Extrémní hladiny elektrostatického rušení mohou také způsobit dočasné selhání tohoto výrobku. V takovém případě možná bude nutné vyjmout baterii a znovu ji vložit, aby se obnovil běžný chod. Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého místního zástupce.

## TR ELEKTROMAGNETISKI UYUMLUK

Bu ürün yalnızca dahili kullanım amaçlıdır.

**KULLANICILARA YÖNELİK ÖNERİLER** Bu ürün hassas bir elektronik cihazdır ve bu nedene yakın mesafedeki Radyo Frekans Yayın Agytlarından (örneğin Cep Telefonları, Alıcı Verici Telsizler, CB Telsizler, Modem Aracından ve bazı Mikrodalga Fırınlar gibi) etkilenebilir. Ayrıca, aşırı düzeyde Elektrostatik Etkileşimin ürünüün çalışmasında geçici sorunlara yol açabilir. Böyle bir durumda, ürünü yeniden normal çalışmasını sağlamak için pilin çıkarılıp tekrar takılması gerekebilir. Sorun giderilmezse lütfen temsilcinize başvurun.

## EL ΗΑΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση.

**ΣΥΜΒΟΥΗ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ** Αυτό το προϊόν είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο και, κατά συνέπεια, μπορεί να επηρεαστεί προσωρινά από σπουδαίες ασύρματες μεθόδους που χρησιμοποιούνται κοντά του (όπως κινητά τηλέφωνα, ραδιοκύματα, ασύρματα CB, ασύρματα τηλεχειριστήρια μοντελισμού και ορισμένοι φούνοι μικροκυμάτων κ.λπ.). Επιπλέον, εξαιρετικά υψηλά επίπεδα ηλεκτροστατικών παρεμβολών μπορεί να προκαλέσουν διαλειμματικότητα αυτού του προϊόντος. Σε αυτή την περίπτωση, ίσως χρειαστεί να αφαιρέσετε και να επανατοποθετήσετε την μπαταρία, για να αποκαταστήσει η φυσιολογική λειτουργία. Αν το πρόβλημα δεν αποκατασταθεί, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

## RU ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Данное изделие предназначено для бытового использования.

**СОВЕТ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** Данное изделие является чувствительным электромагнитным устройством, и поэтому может временно подвергаться воздействию электромагнитных излучений от других близко расположенных приборов (таких как мобильные телефоны, карманные радиостанции, СВ-радиостанции, пульсы радиоуправляемых моделей, некоторые СВЧ-печи и т. п.). Кроме того, в определенных случаях в работе устройства могут привести сильные электростатические помехи. В таких случаях для восстановления нормальной работы может потребоваться удаление и повторная установка батарейки. Если устранить неполадку не удалось, обратитесь в местное представительство.

## PL KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w gospodarstwie domowym.

**WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA** Urządzenie jest delikatnym instrumentem elektromagnetycznym i mogą mieć na nie chwilowy negatywny wpływ urządzenia transmitujące fale radiowe, znajdujące się w bliskim zasięgu (np. telefony komórkowe, radiotelefony, krótkofalówki, radiowe sterowniki zabawek oraz niektóre kuchnie mikrofalowe, itp.) Ponadto wysoki poziom zakłóceń elektromagnetycznych może spowodować chwilowe ustęki działania produktu. W takim przypadku może być konieczne wyjęcie i ponowne założenie baterii, by przywrócić normalne działanie. Jeżeli problem nie ustąpi, należy skontaktować się z miejscowym agentem producenta.

## SK ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Tento výrobek je určený iba na domáce použitie.

**ODPORÚČANIE PRE UŽÍVATEĽA** Tento výrobek je chulostivé elektronické zariadenie a ak je umiestnené v jeho blízkosti zariadenie, ktoré vysiela rádiové vlny, môže byť jeho fungovanie takýmto zariadením ovplyvnené (napr. mobilné telefony, vysílačky, CB rádio, ovládače na rádiové modely a aj niektoré mikrovlnné rúry). Navyše, vysoký úroveň elektrosztatického rušenia môže dočasne zapríčiniť poruchu výrobku. Je možné, že v takom prípade bude potrebné vybrať a znovu vložiť batérie. I. z. znovu nastaví normálne funkcie výrobku. Ak problémy s výrobkom pretrvávajú, poraďte sa s miestnym predajcom výrobku.

**FKA Brands Ltd**

Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK  
Customer Support: +44(0) 1732 360783  
support@salterhousewares.co.uk

HoMedics Australia Pty Ltd, 14 Kingsley Close, Rowville,  
VIC 3178, Australia  
Customer Support: 03-8756-6500  
cservice@homedics.com.au



IB-9028-1219-02